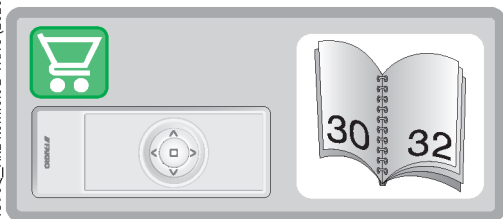
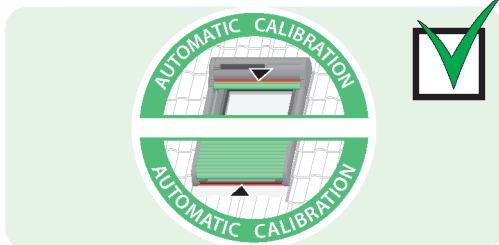
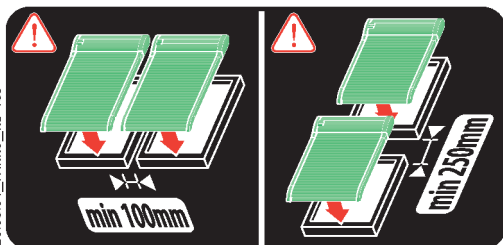
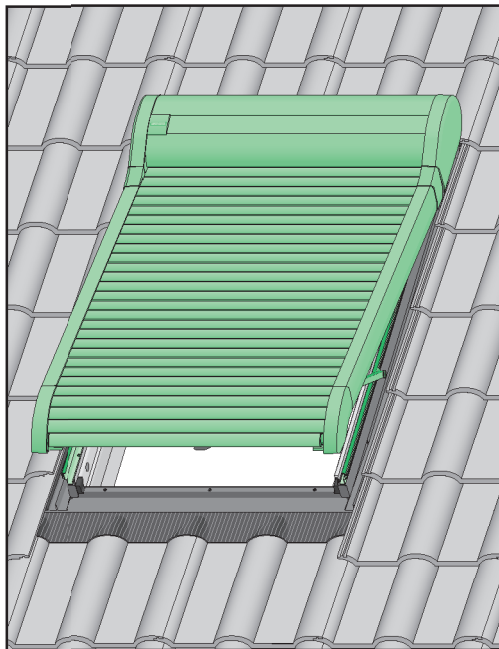
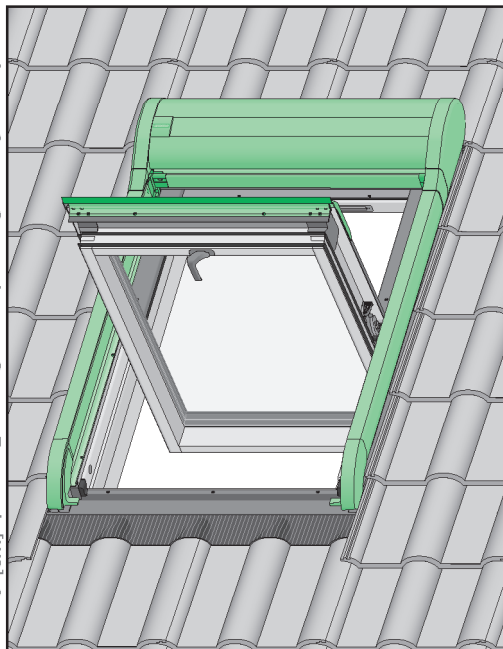


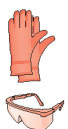
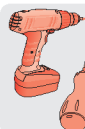


ARZ Komfort Z-Wave

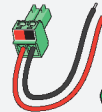
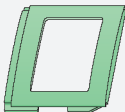
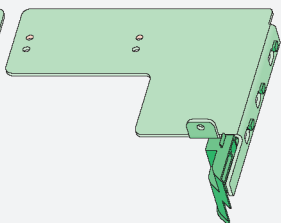
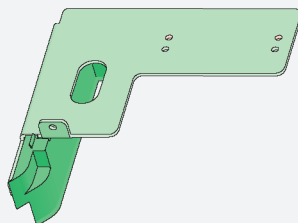
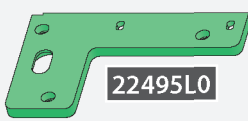
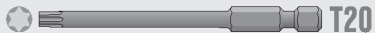
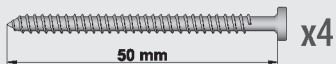
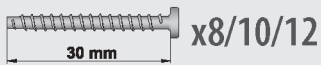
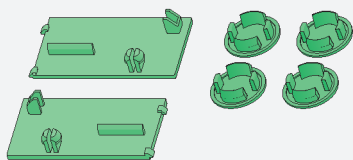
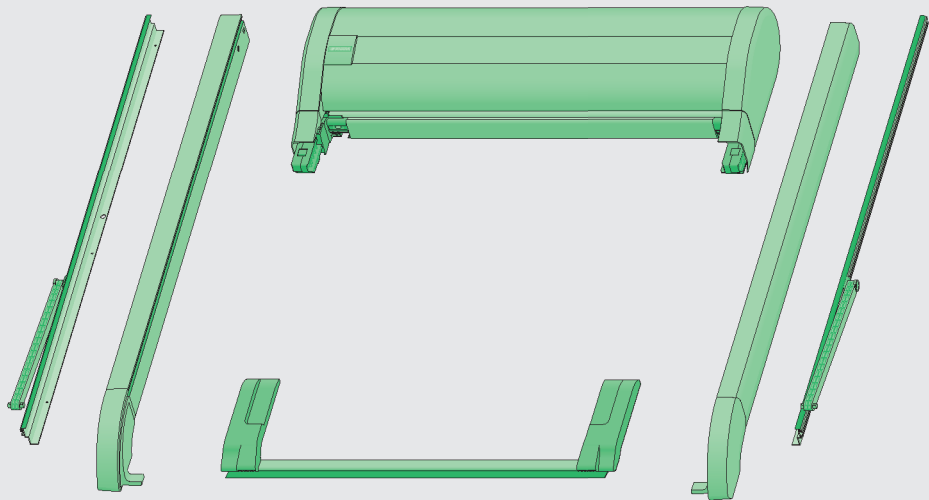


EN	Before installation, it is compulsory to read the NC900, ORIGINAL INSTRUCTIONS 2/3 Installation and user manual!.
1	Remove the cover strip from the battery compartment.
2	Open the window.
3a	Remove screws positioned in the bottom part of the window sash.
3b	Make a hole in the bottom holder of the shutter in the place depending on the window type.
3c	Install the assembly unit holder.
3d	Screw the profile to the window sash having previously drilled the holes.

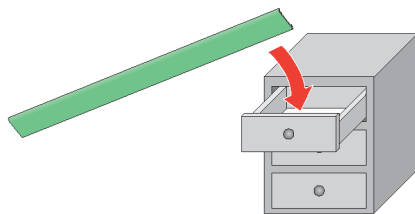
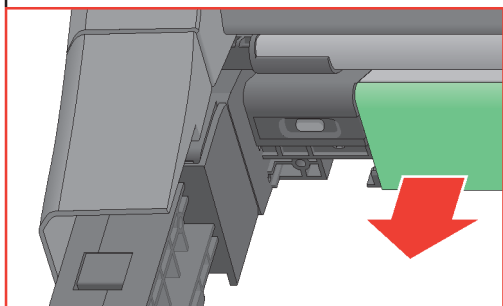




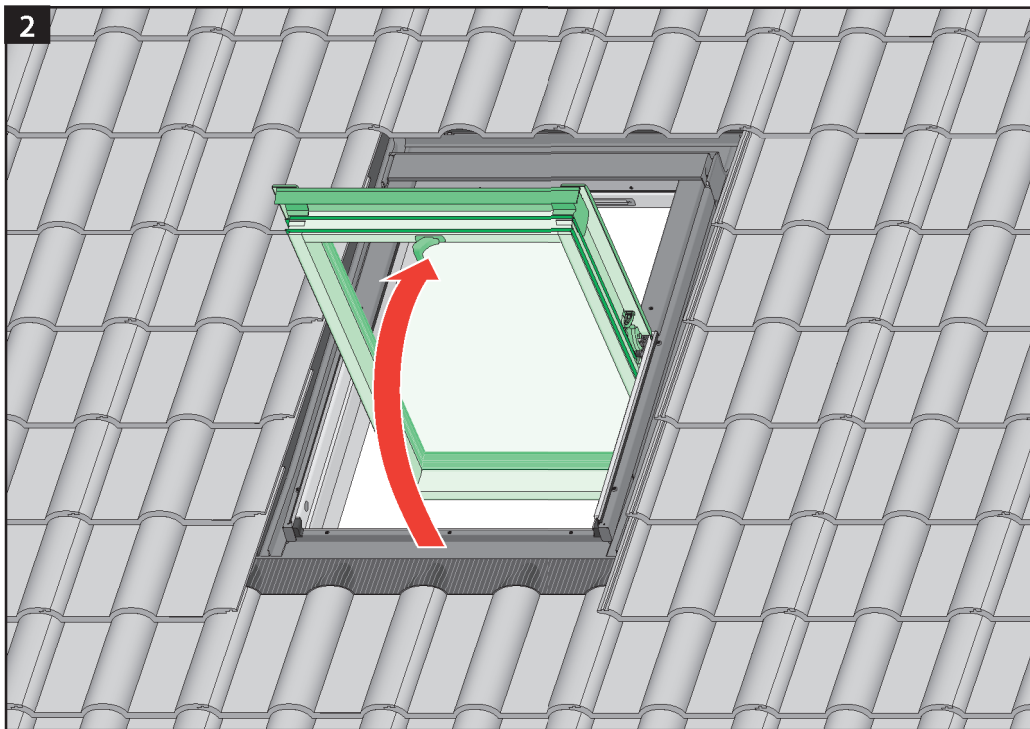
Ø10mm

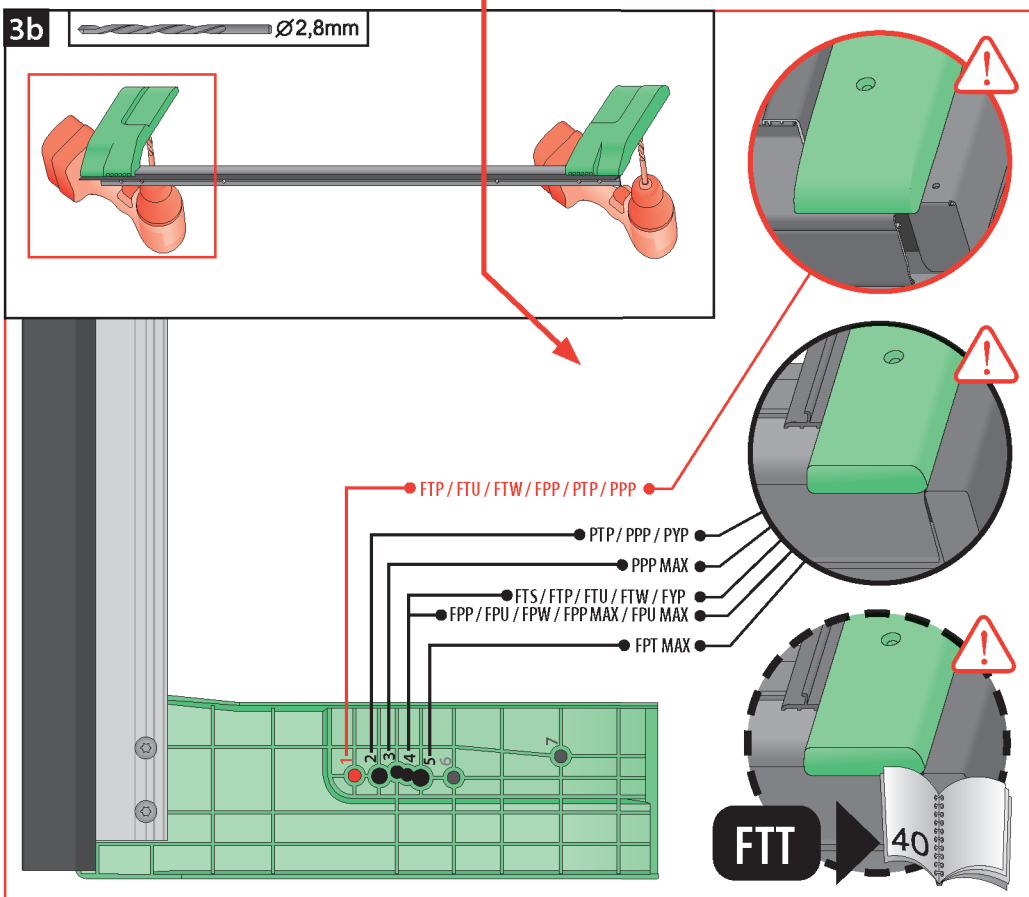
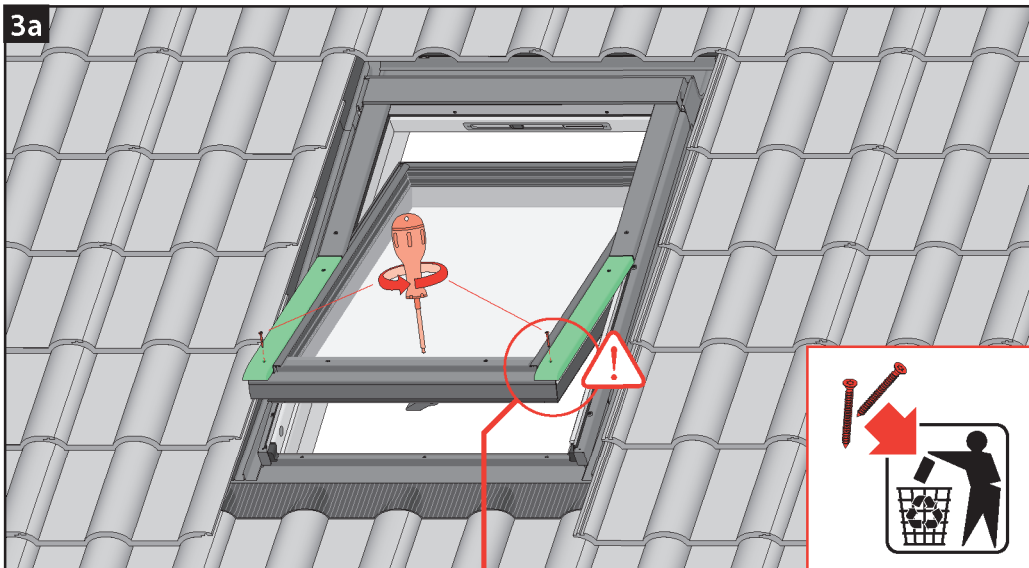


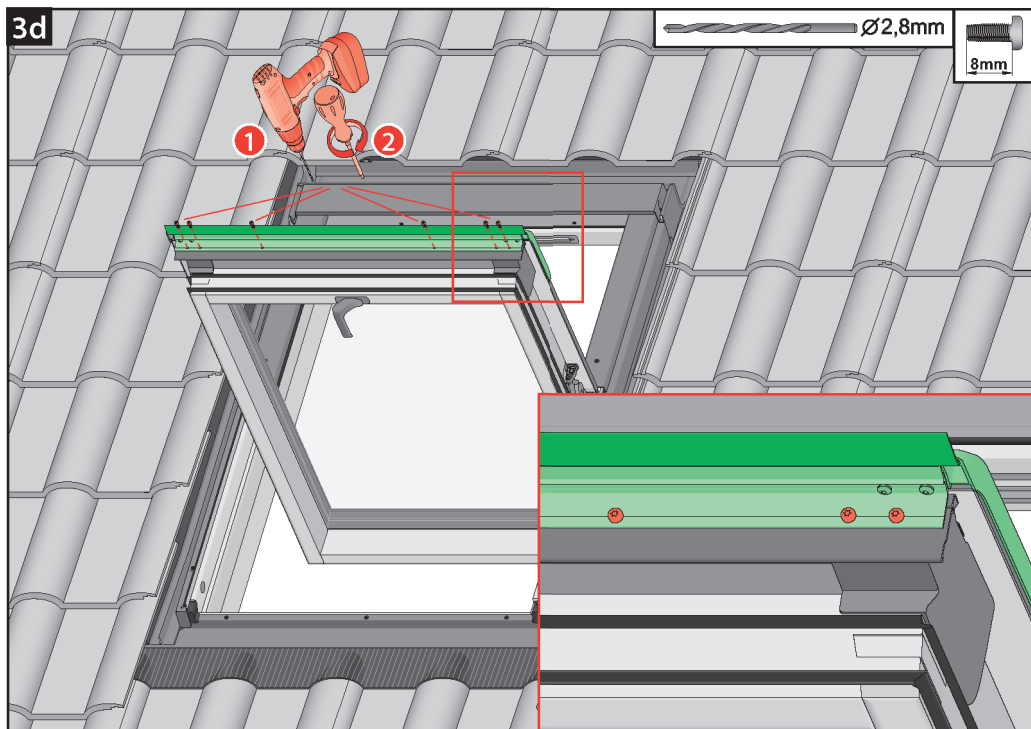
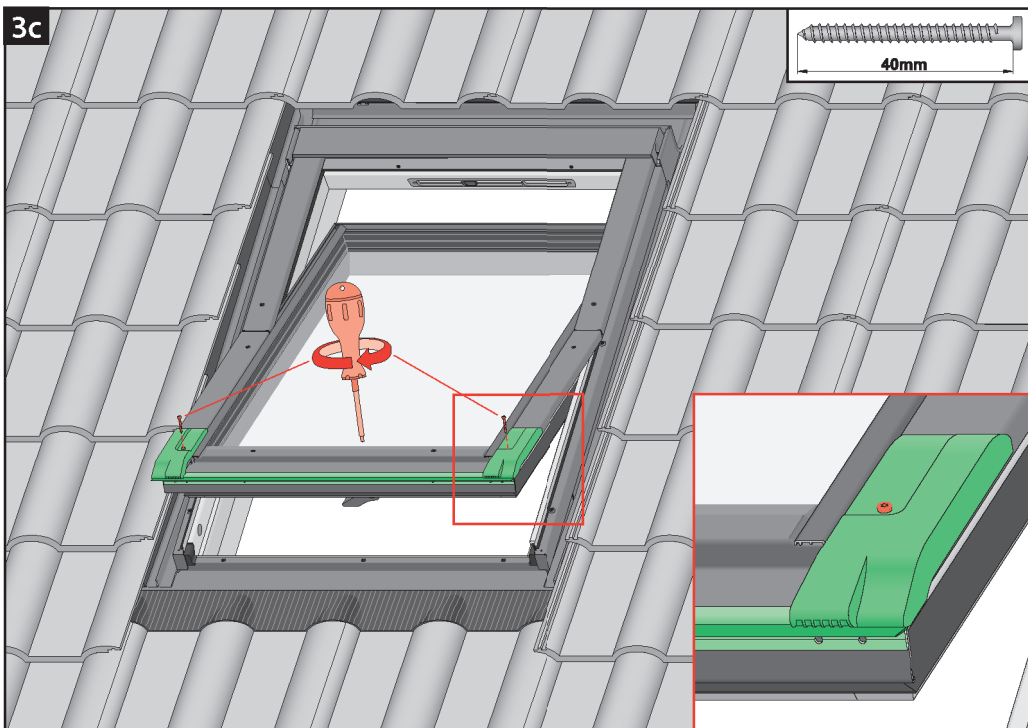
1



2

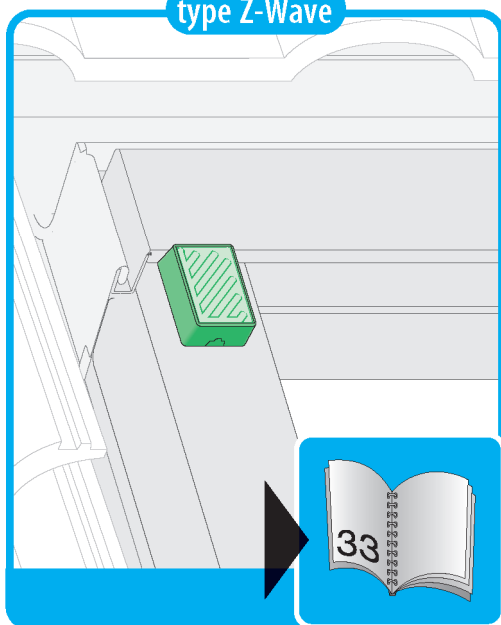




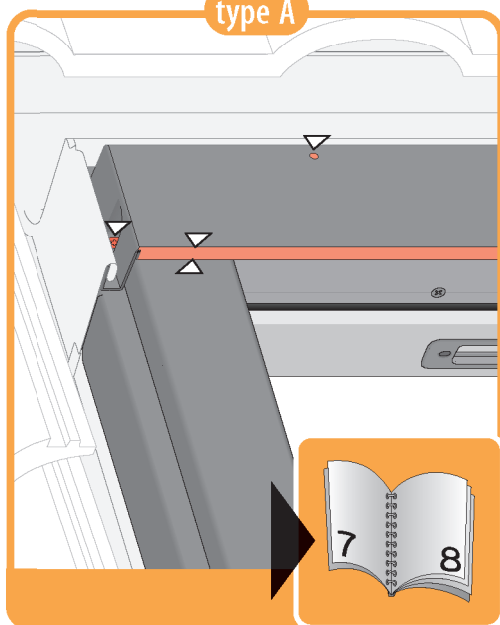




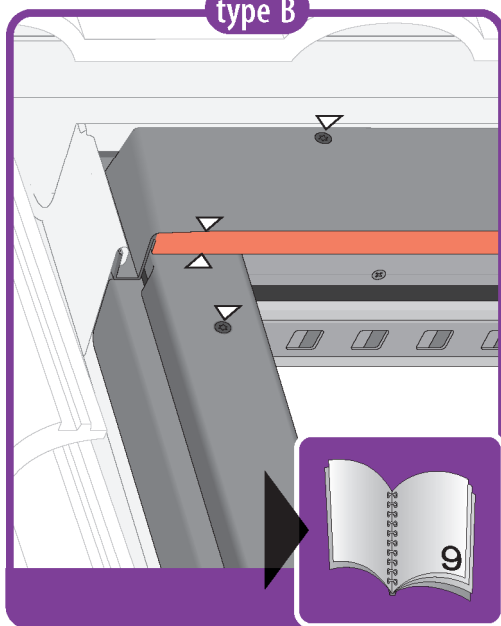
type Z-Wave



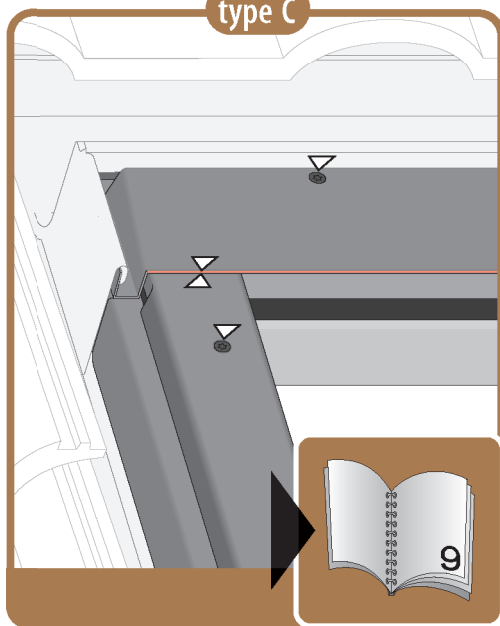
type A



type B



type C



4a **type A**

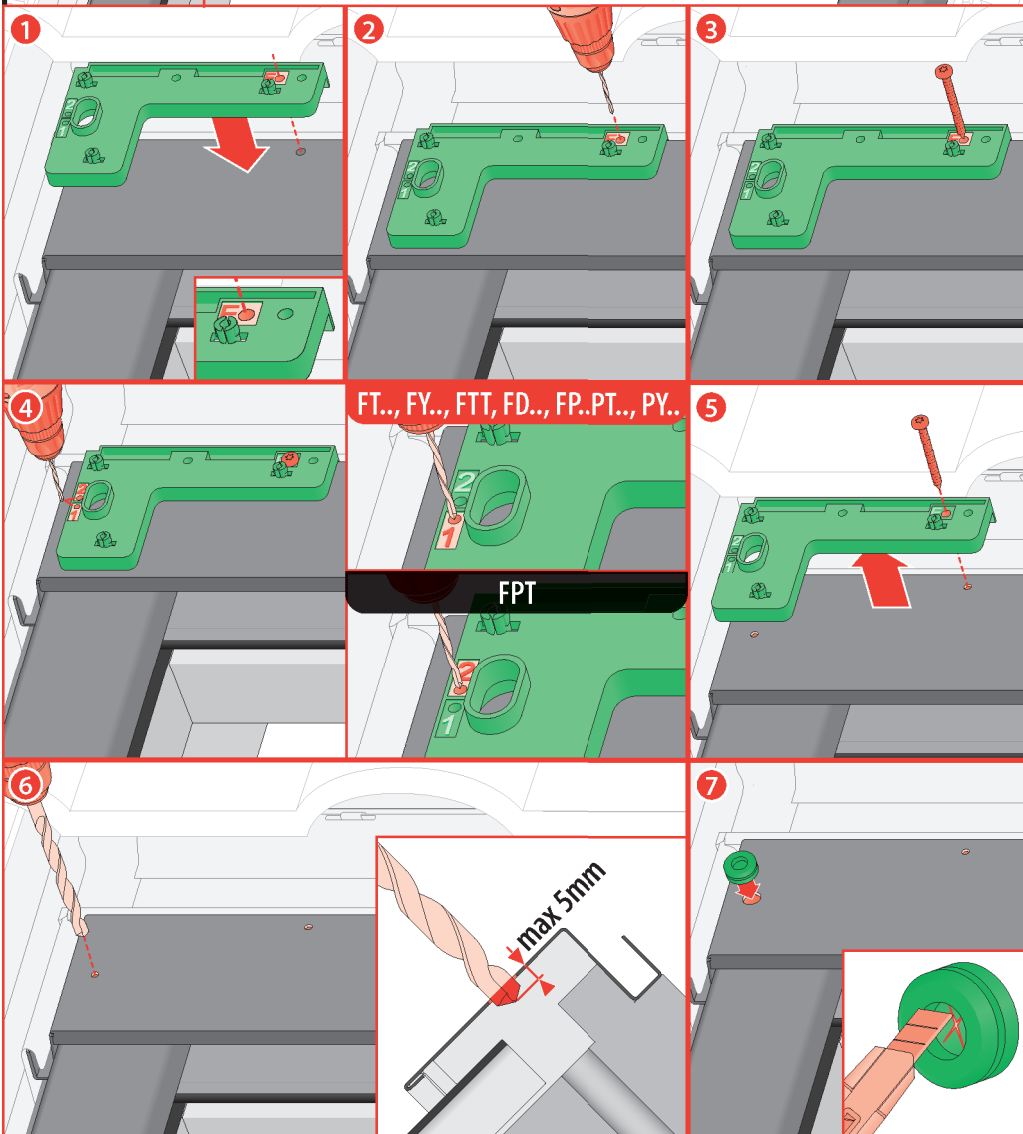
Ø2,8mm

MAX 5mm

Ø 10mm

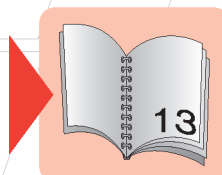
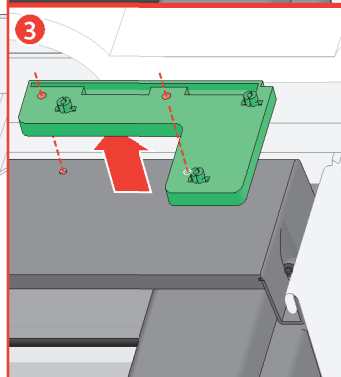
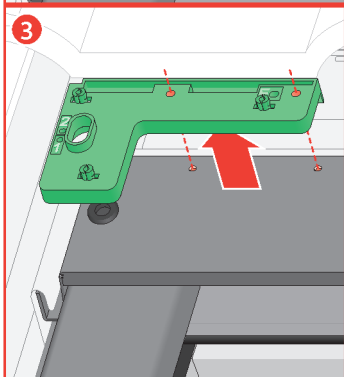
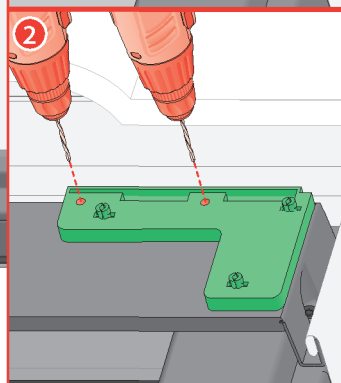
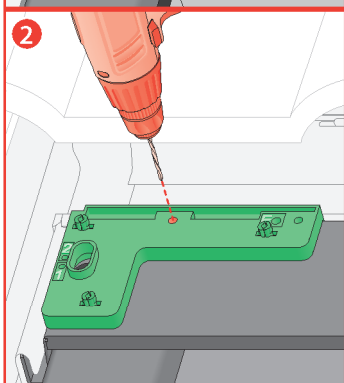
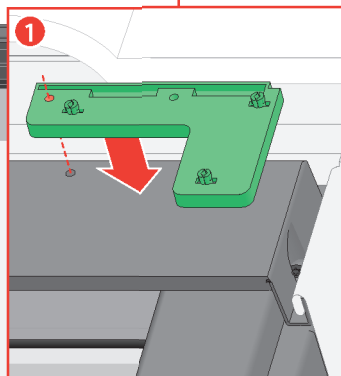
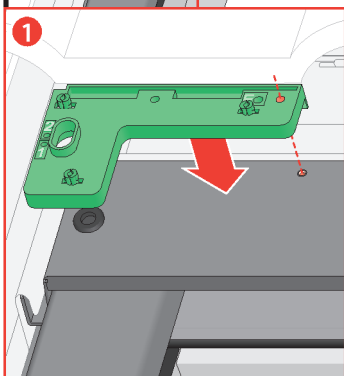
22494L0

50 mm



22494L0

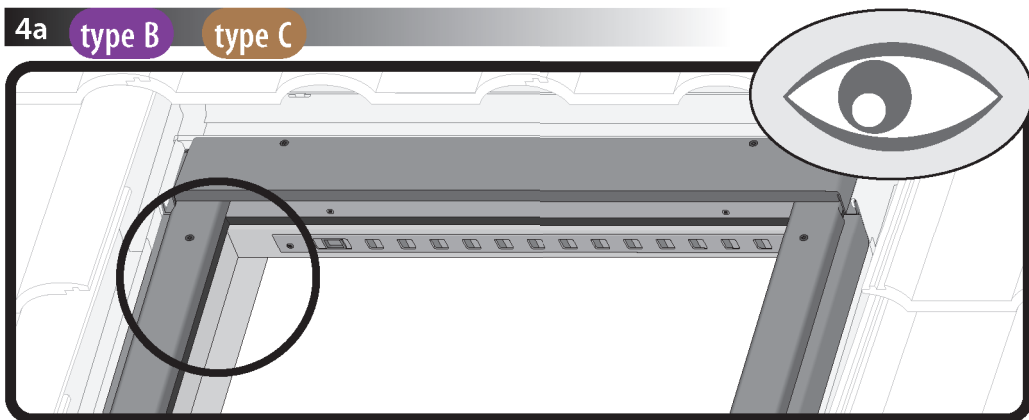
22494A0



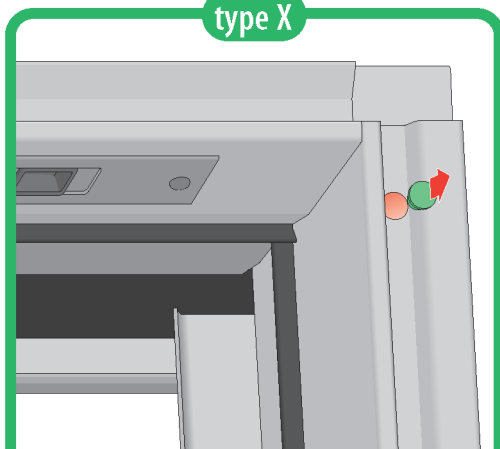
4a

type B

type C



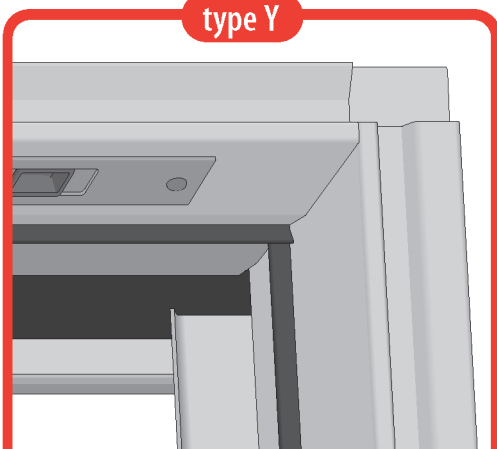
type X



FTS, FTS-V, FTP, FTP-V, FYP, FYP-V
FTT, FDY-V, FPP preSelect 2
PTP, PTP-V, PYP, PYP-V



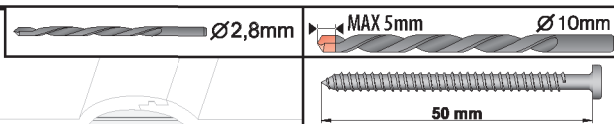
type Y



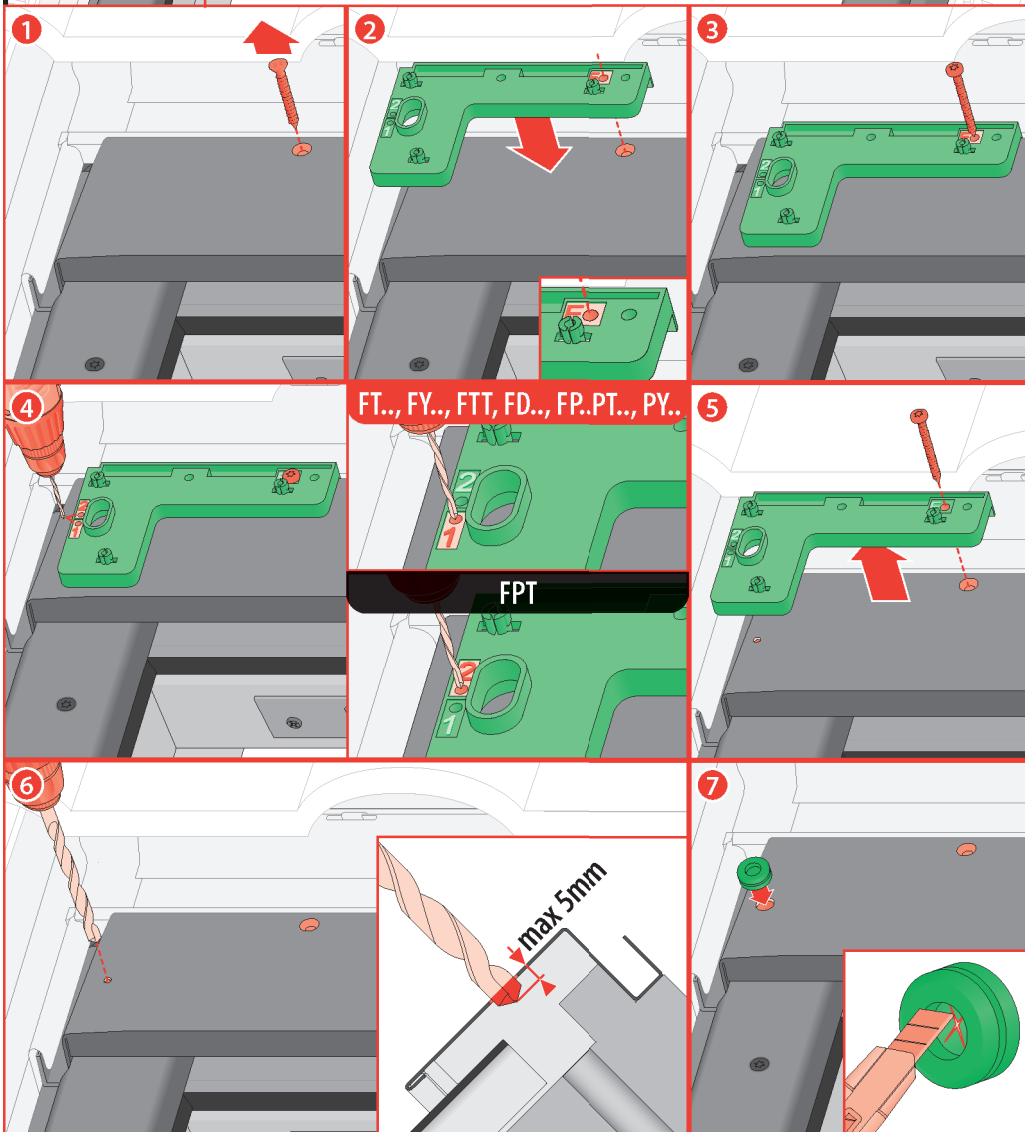
FTS, FTS-V, FTP, FTP-V, FYP, FYP-V
FTT, FDY-V, FPP preSelect
PTP, PTP-V, PYP, PYP-V



4b **type X**

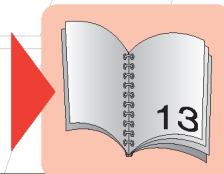
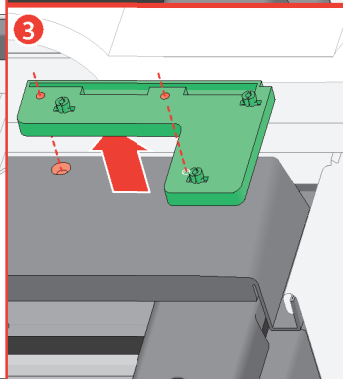
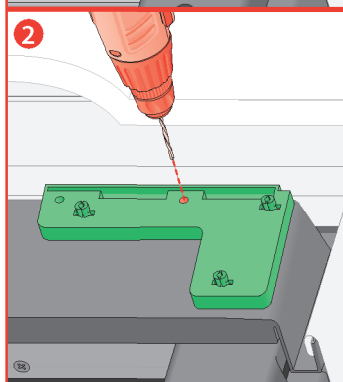
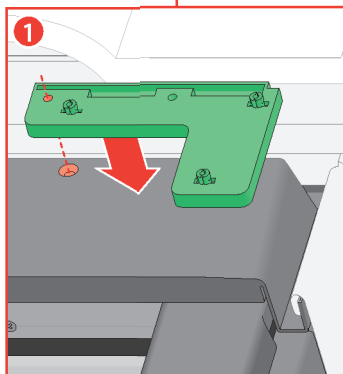
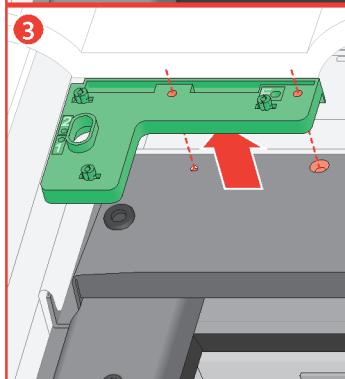
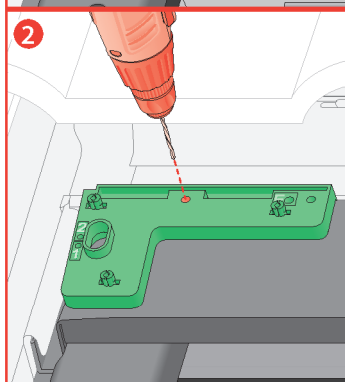
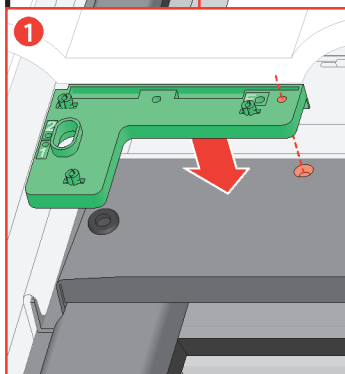


22494L0



22494L0

22494A0



4a

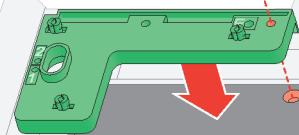
type Y

 Ø2,8mm

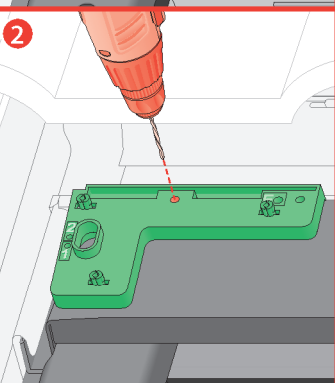
22494L0

22494A0

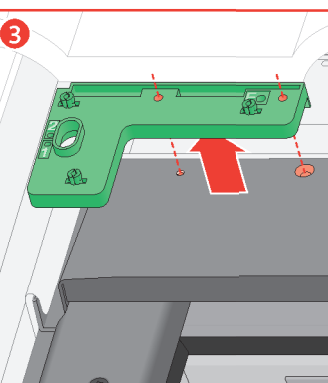
1



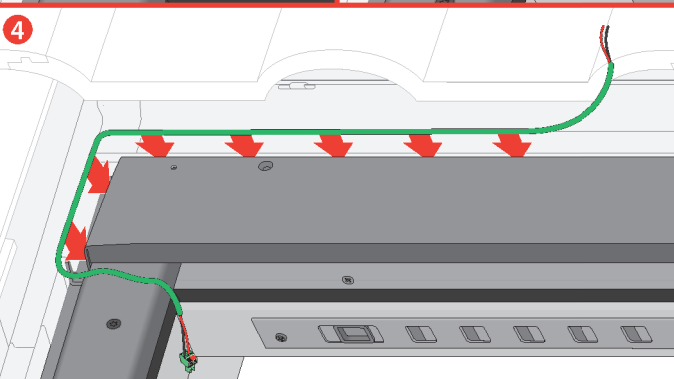
2



3

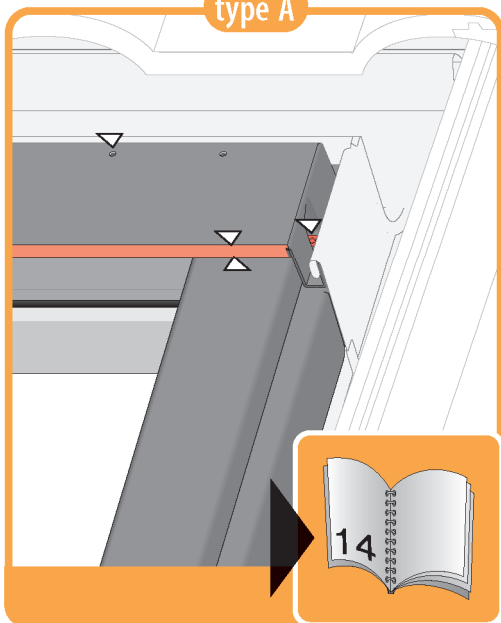


4

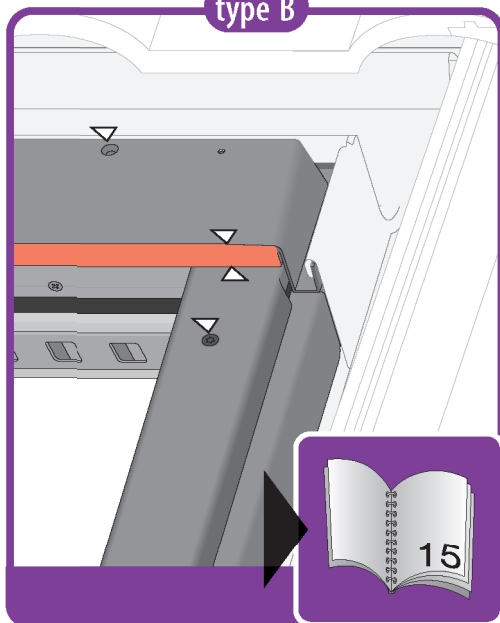




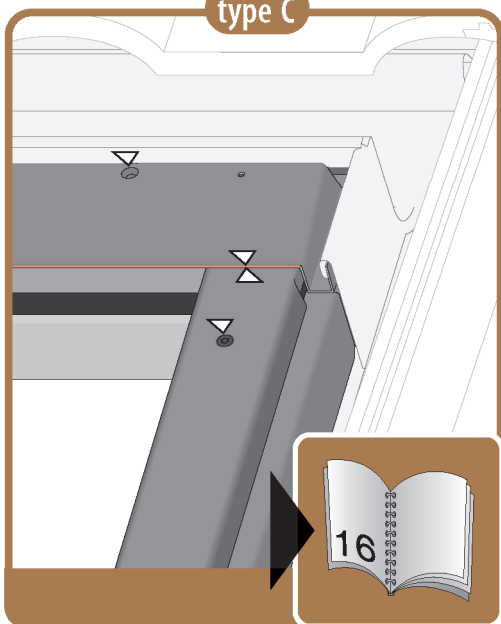
type A



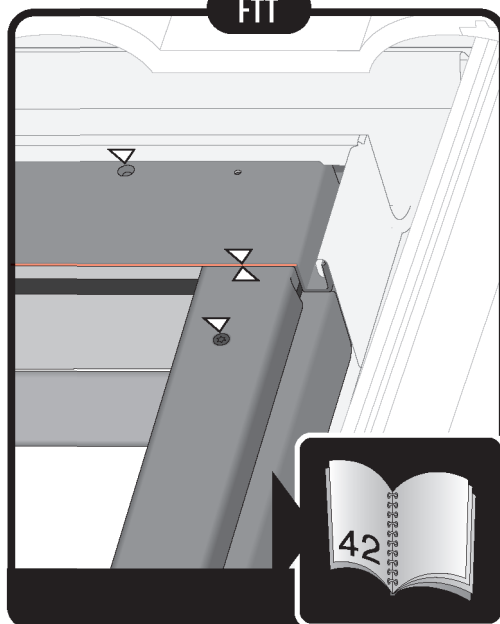
type B



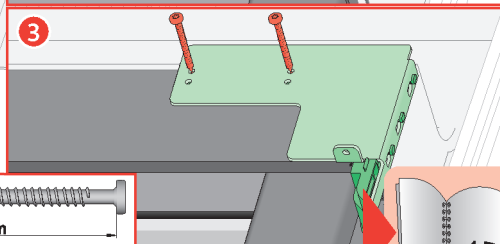
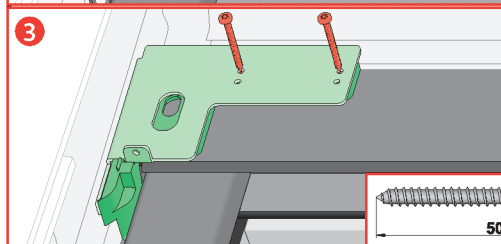
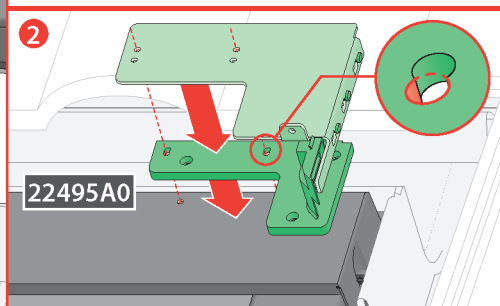
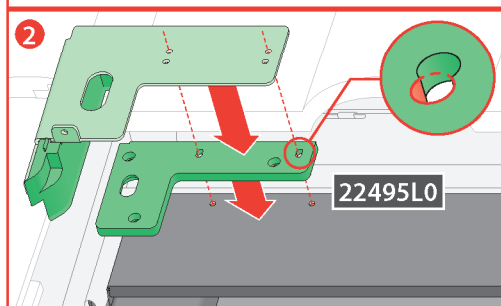
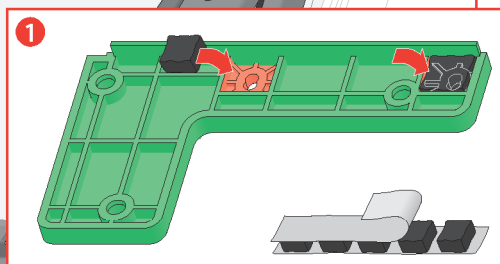
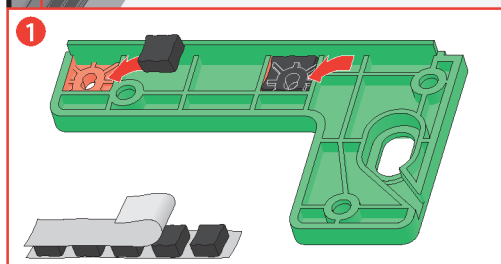
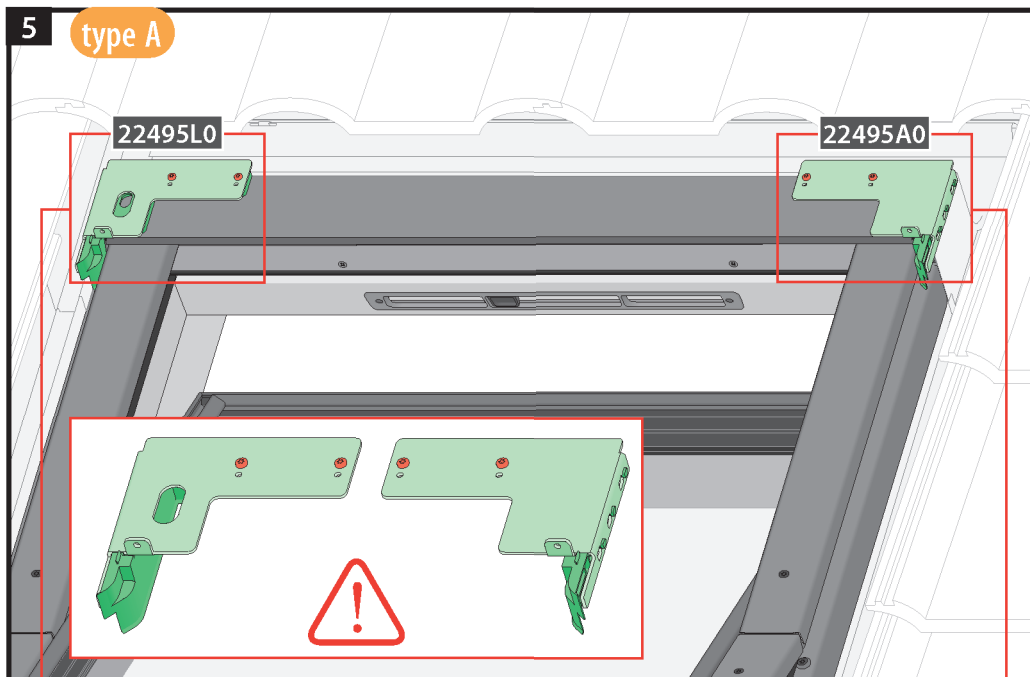
type C



FTT



5 type A

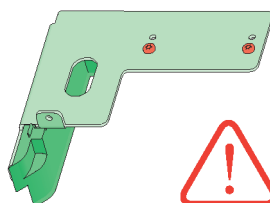
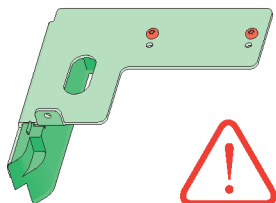


22495L0

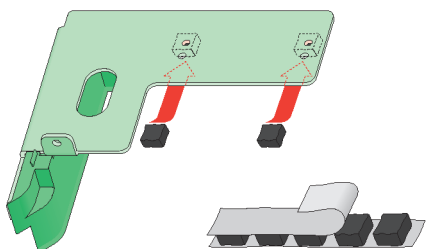
22495A0

FTS / FTP / FPP / FPP MAX
FYP / FTP MAX

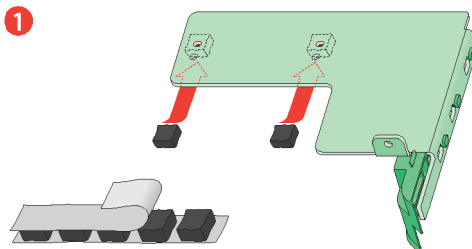
PTP / PPP / PPP MAX
PYP



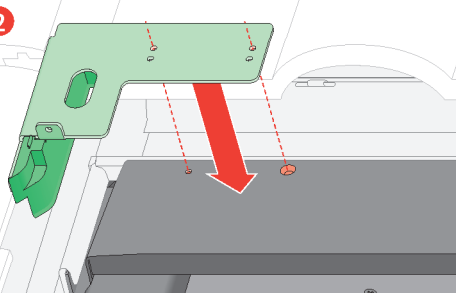
1



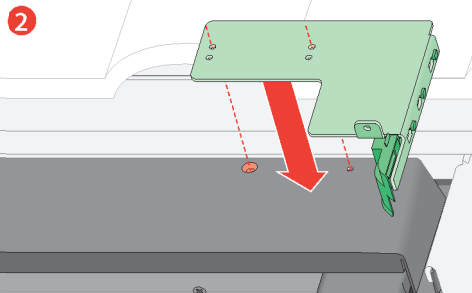
1



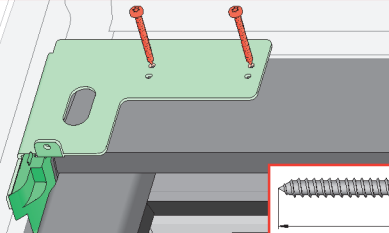
2



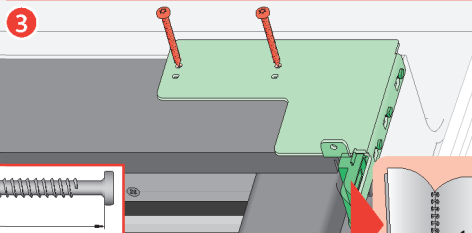
2



3



3



5 type C

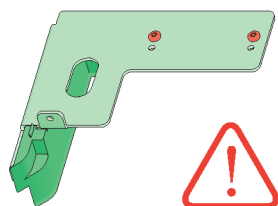
22495L0

22494L0

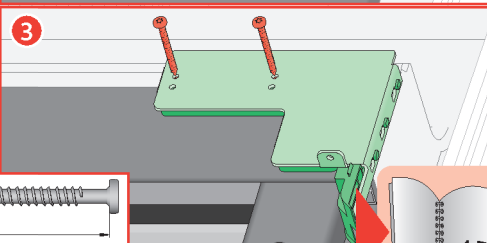
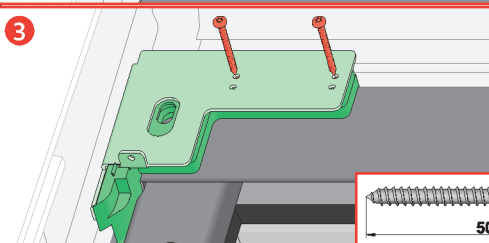
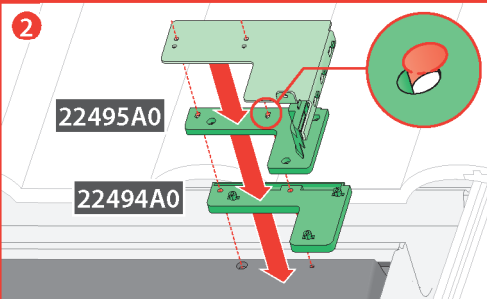
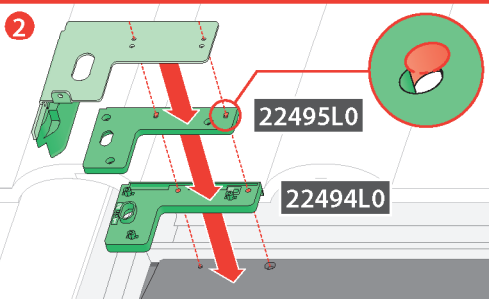
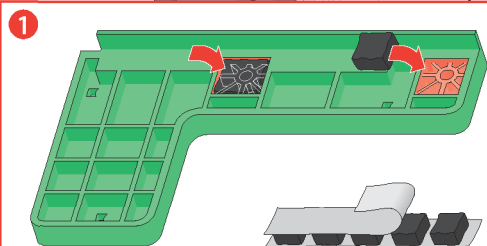
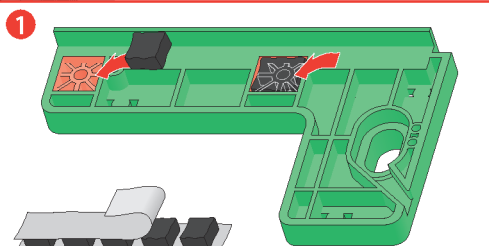
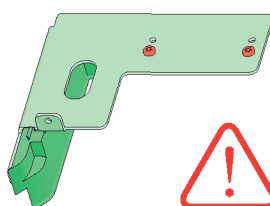
22495A0

22494A0

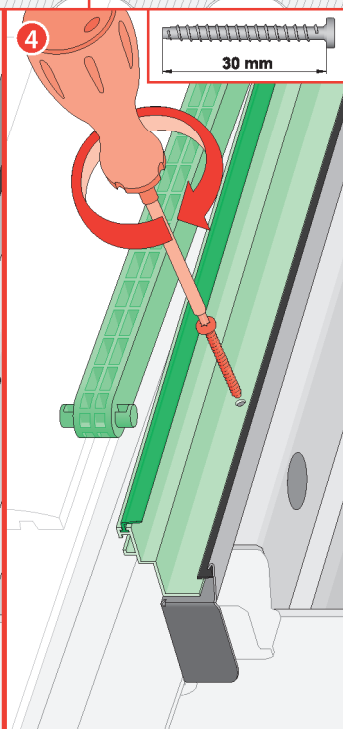
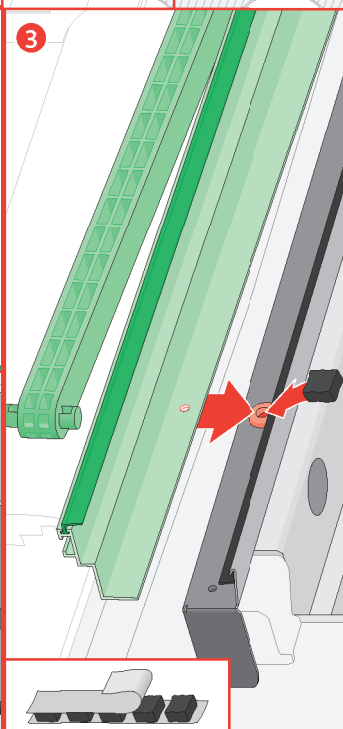
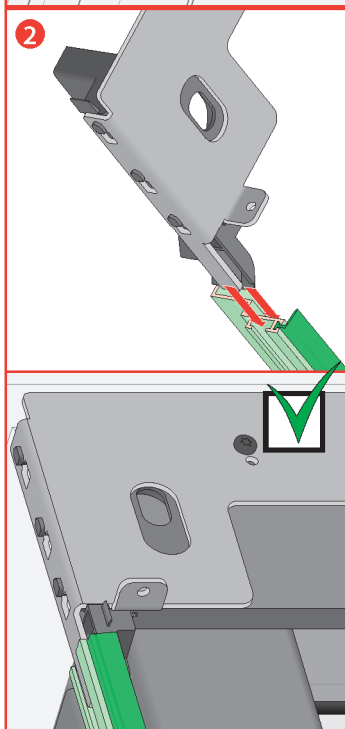
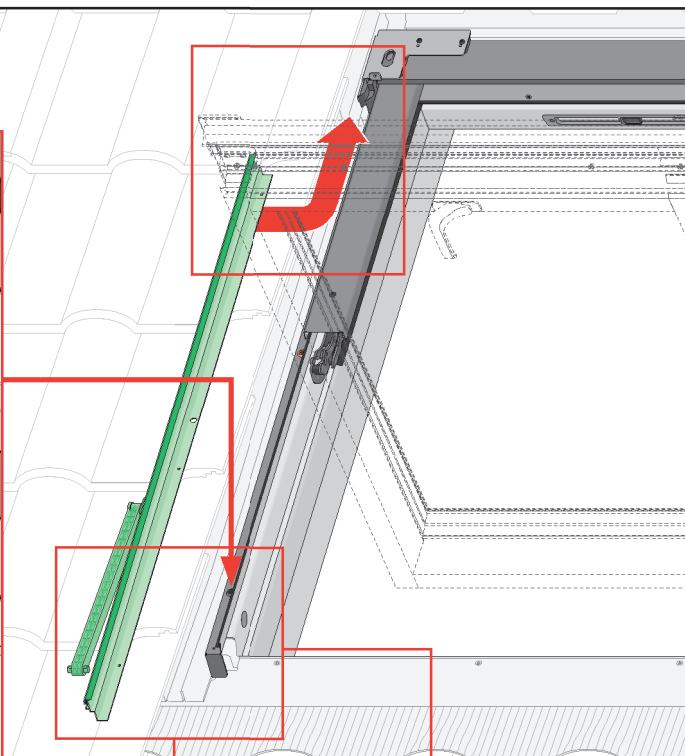
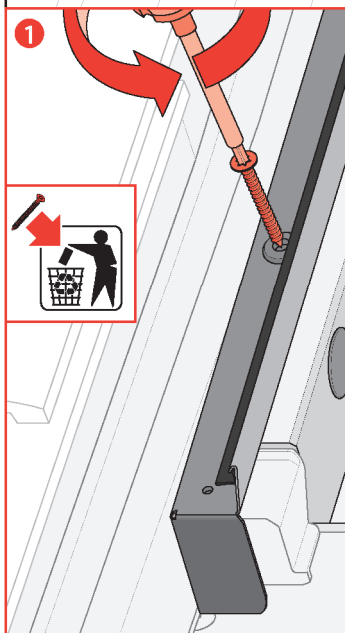
FTS / FTP / FPP / FPP MAX
FYP / FTP MAX



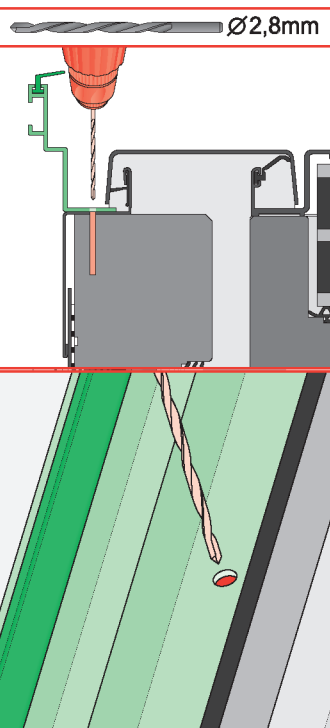
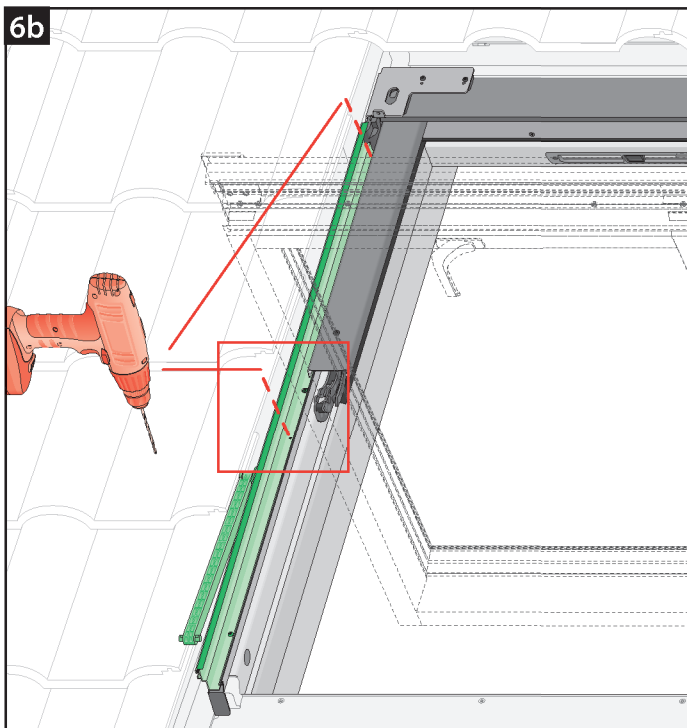
PTP / PPP / PPP MAX
PYP



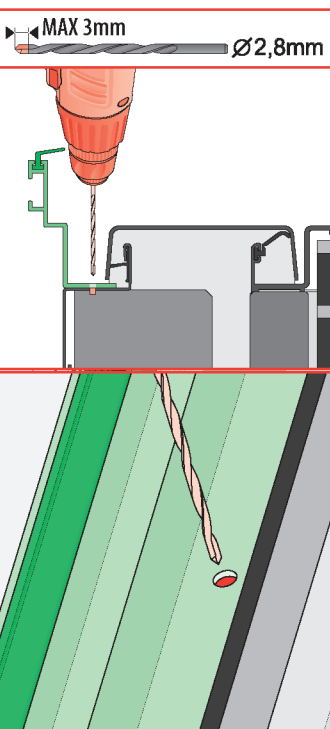
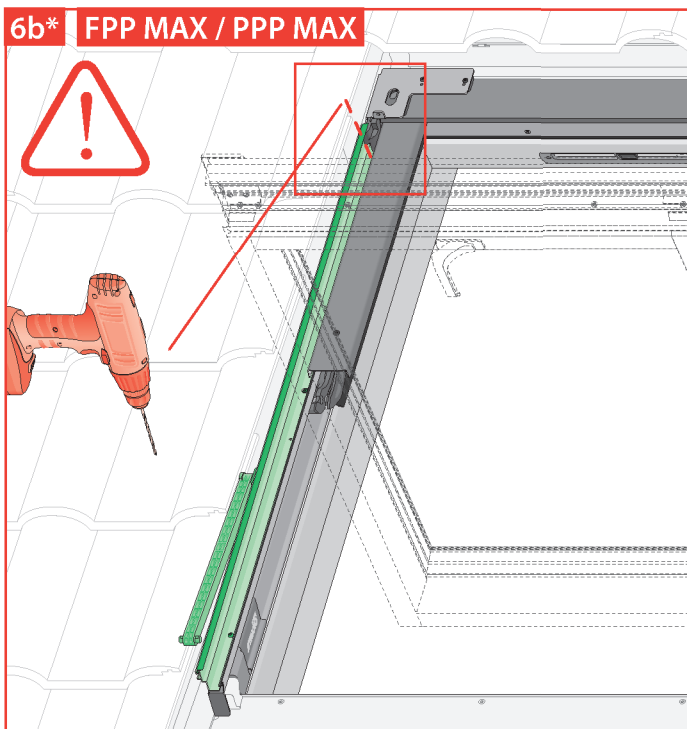
6a

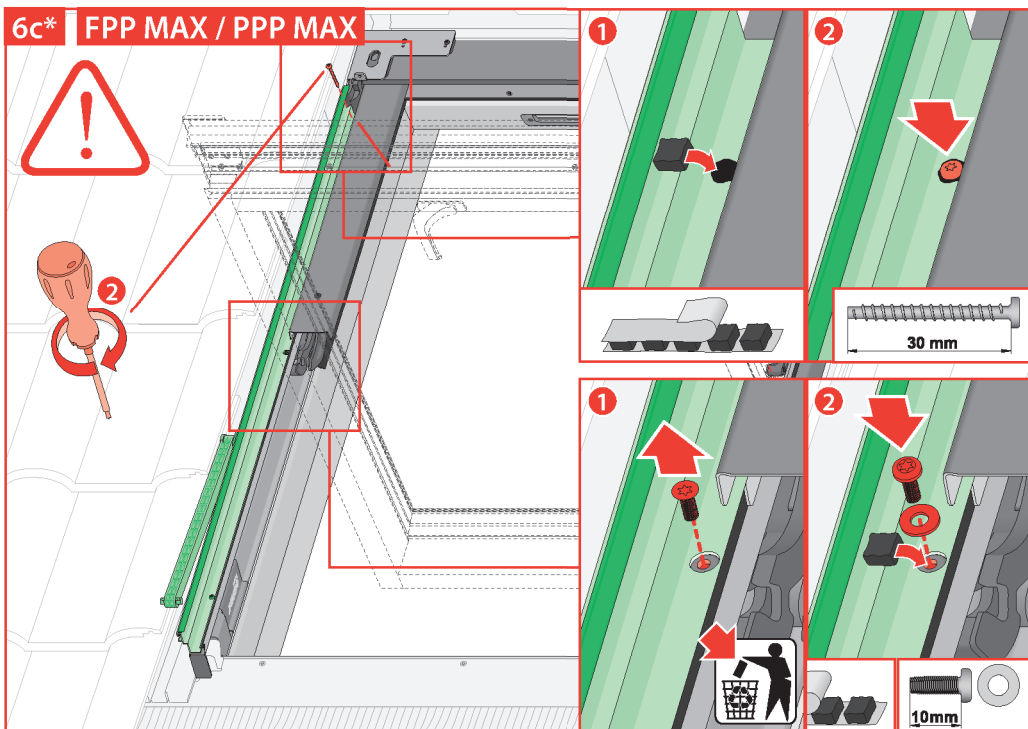
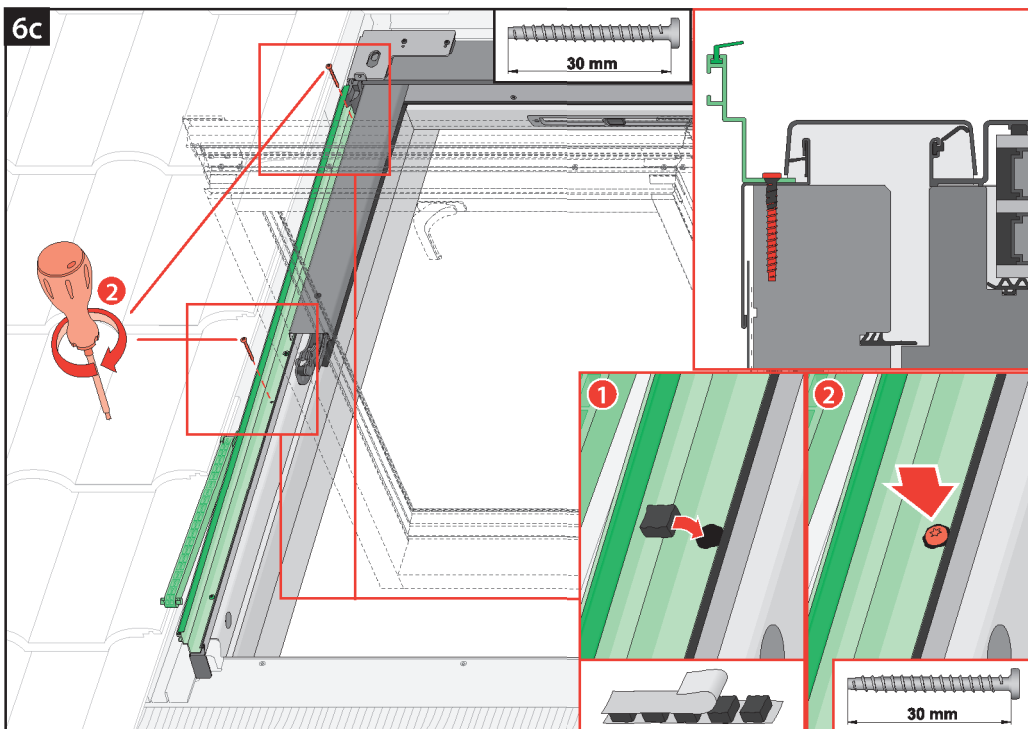


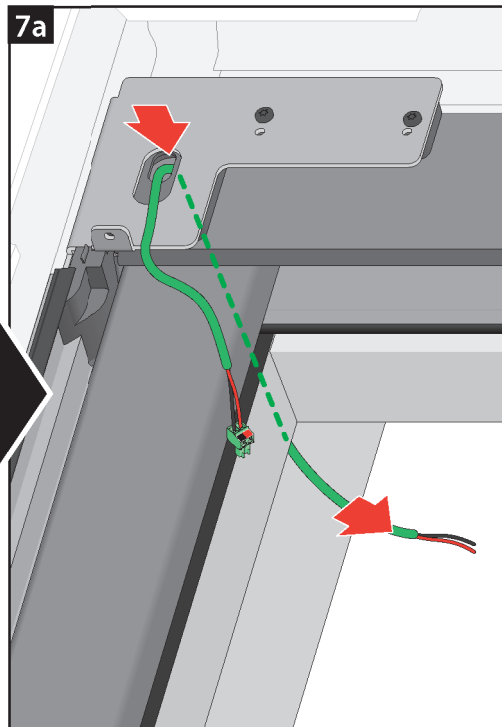
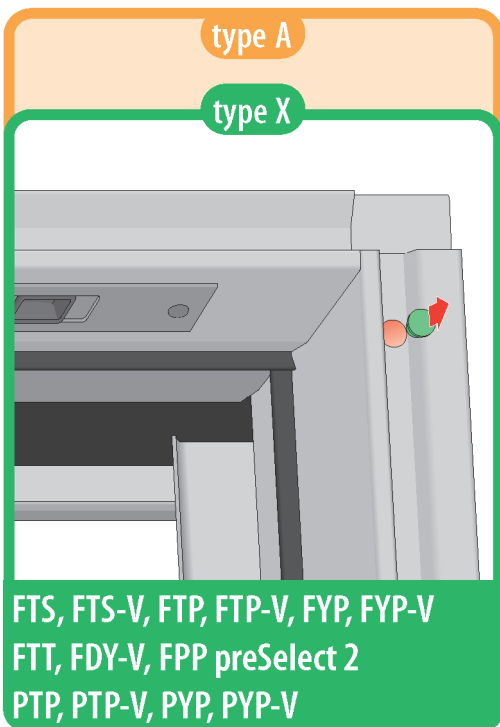
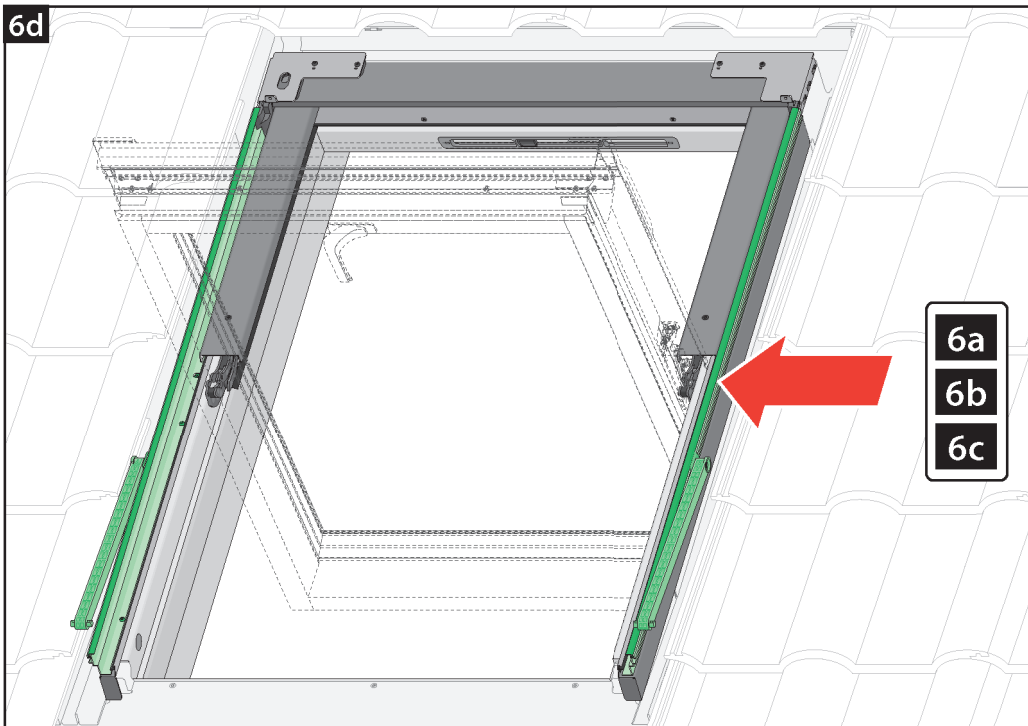
6b

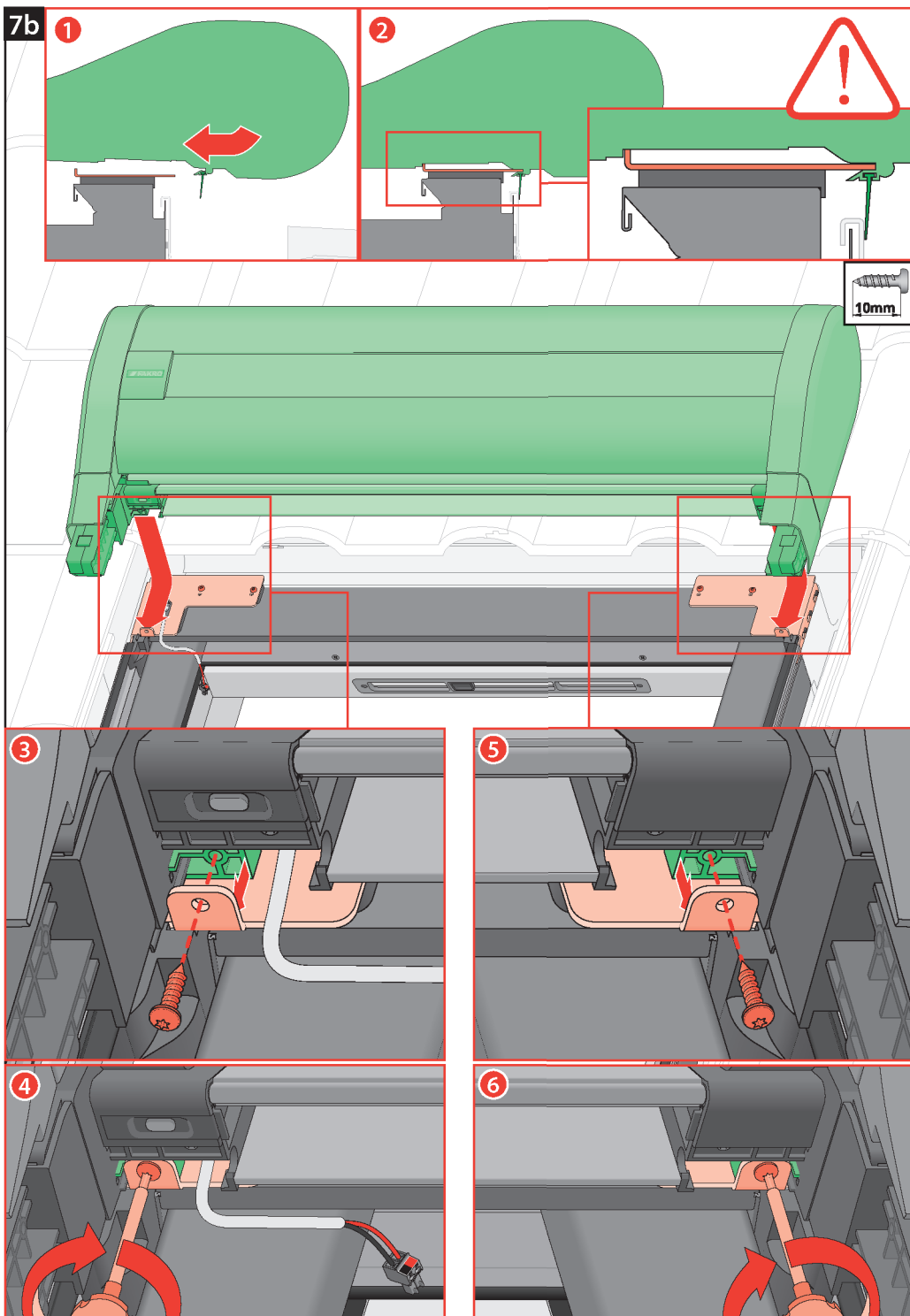


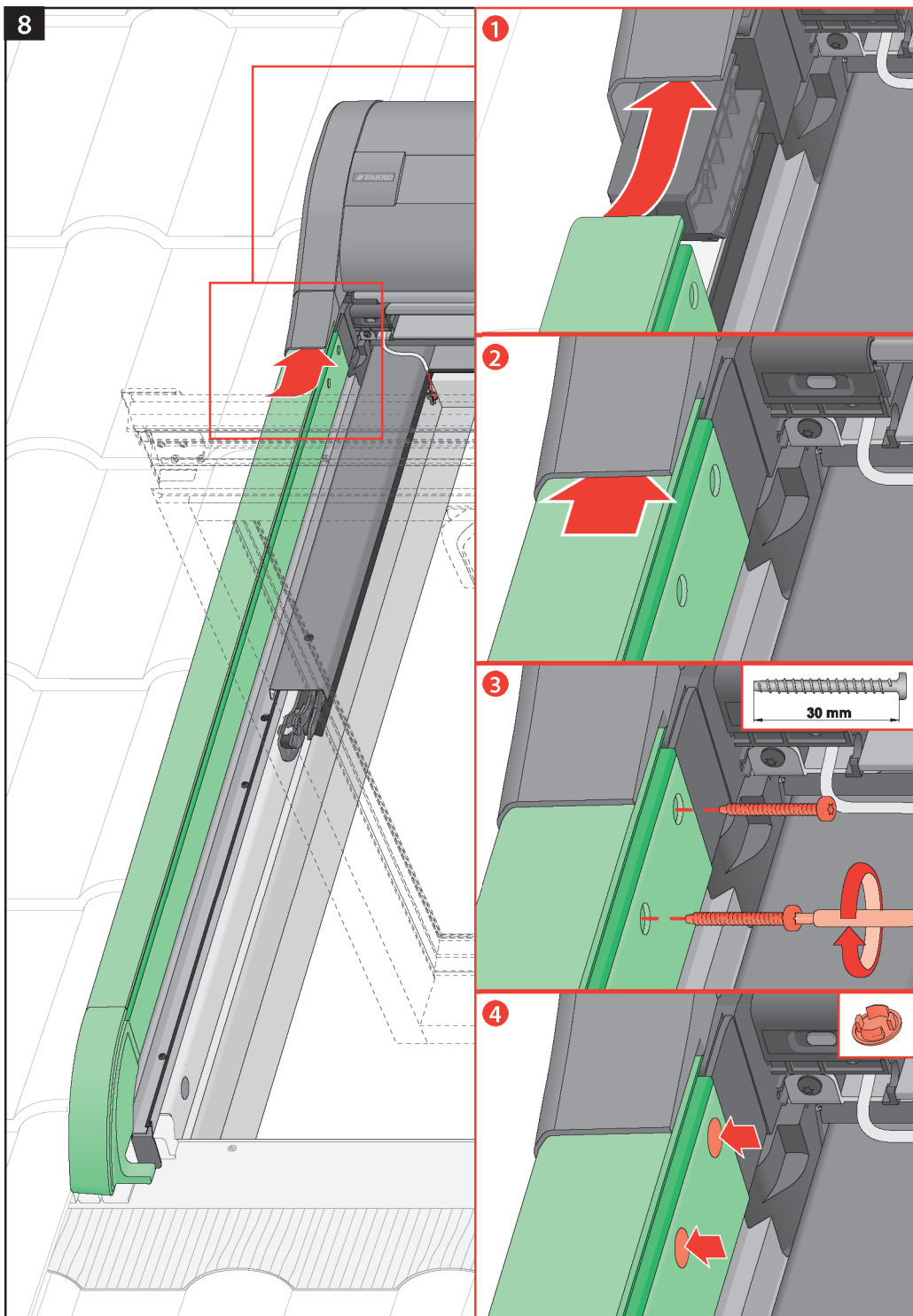
6b* FPP MAX / PPP MAX

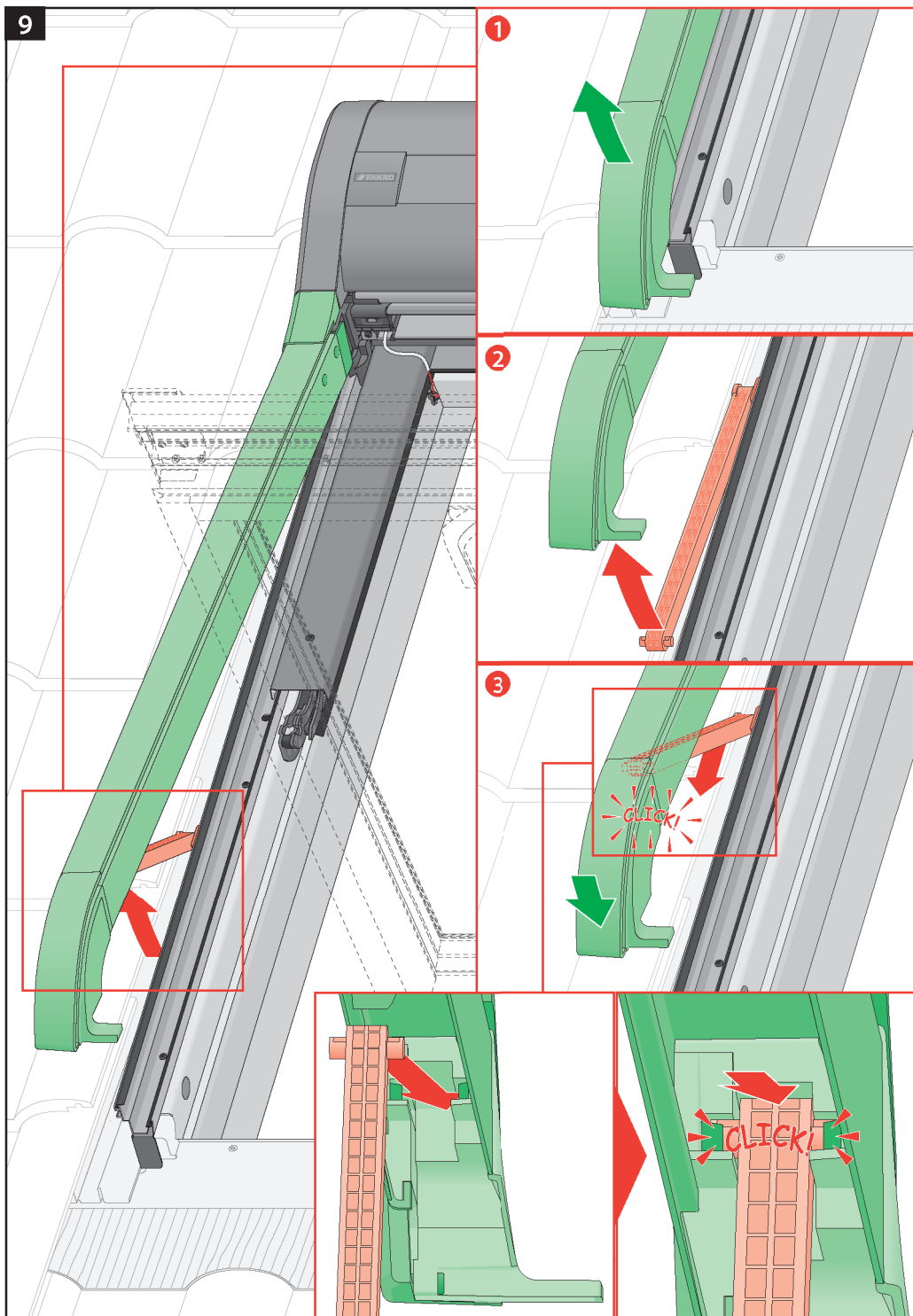


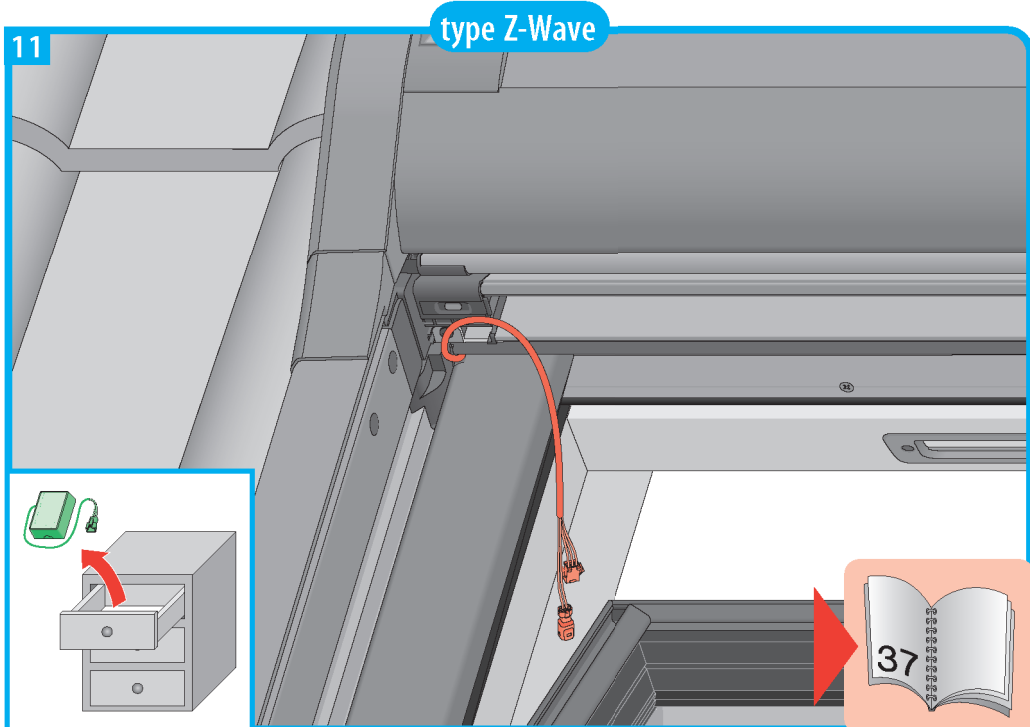
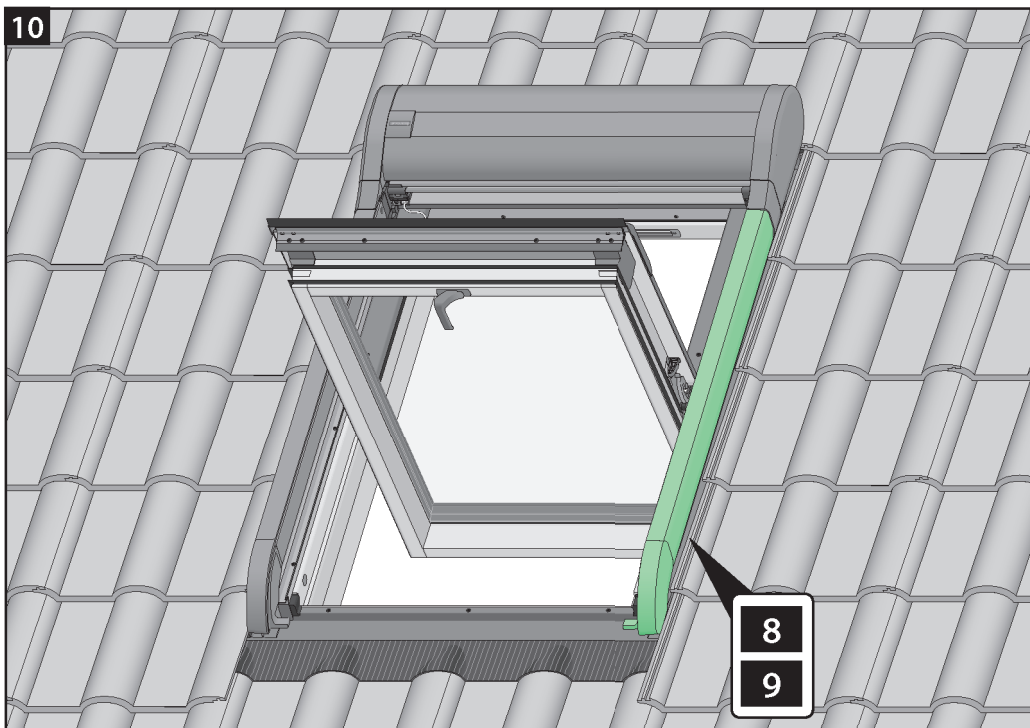


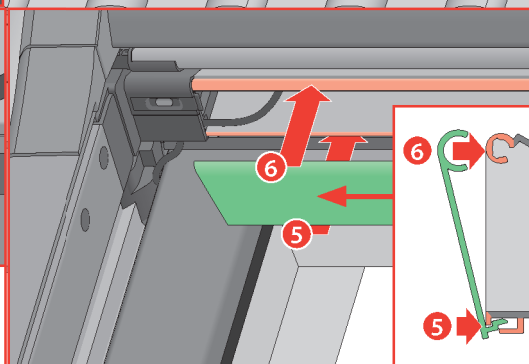
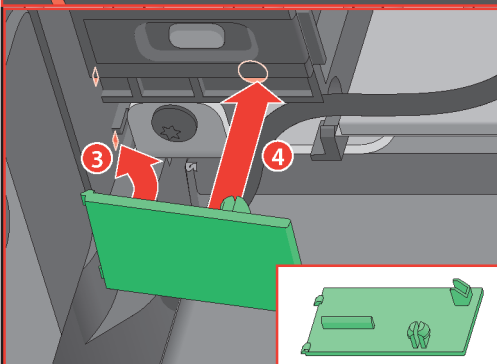
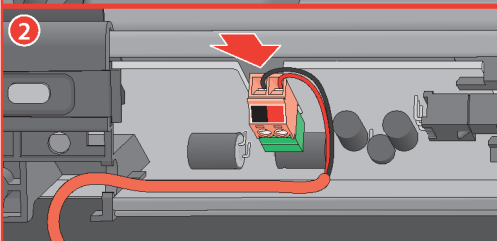
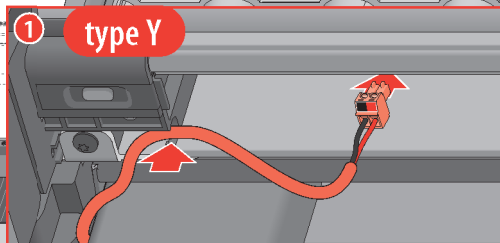
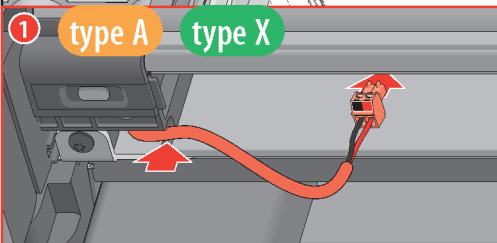
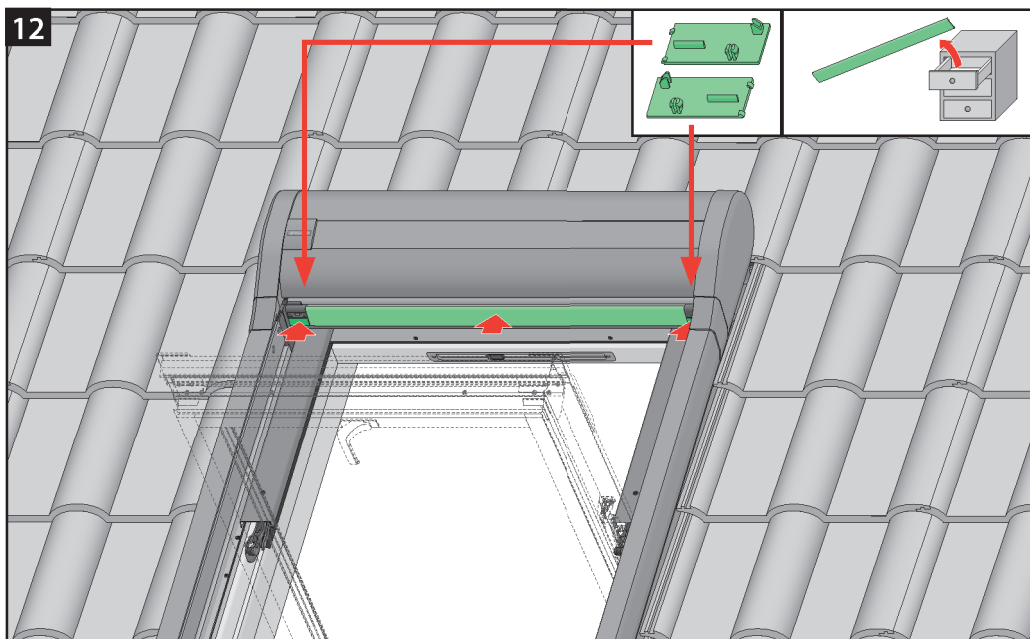


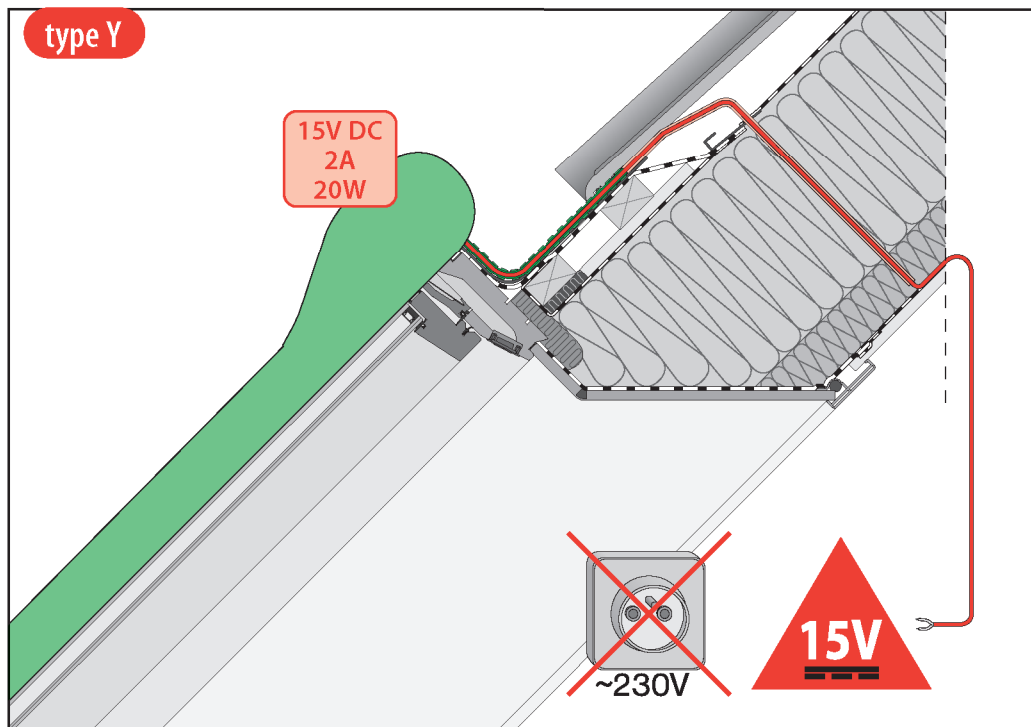
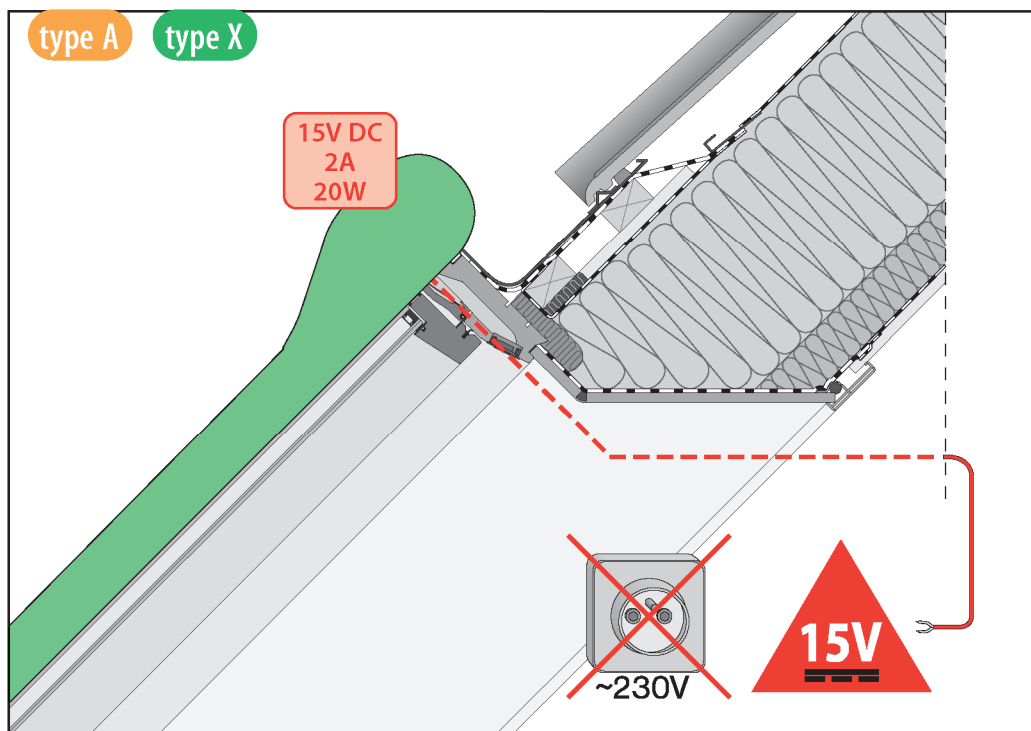




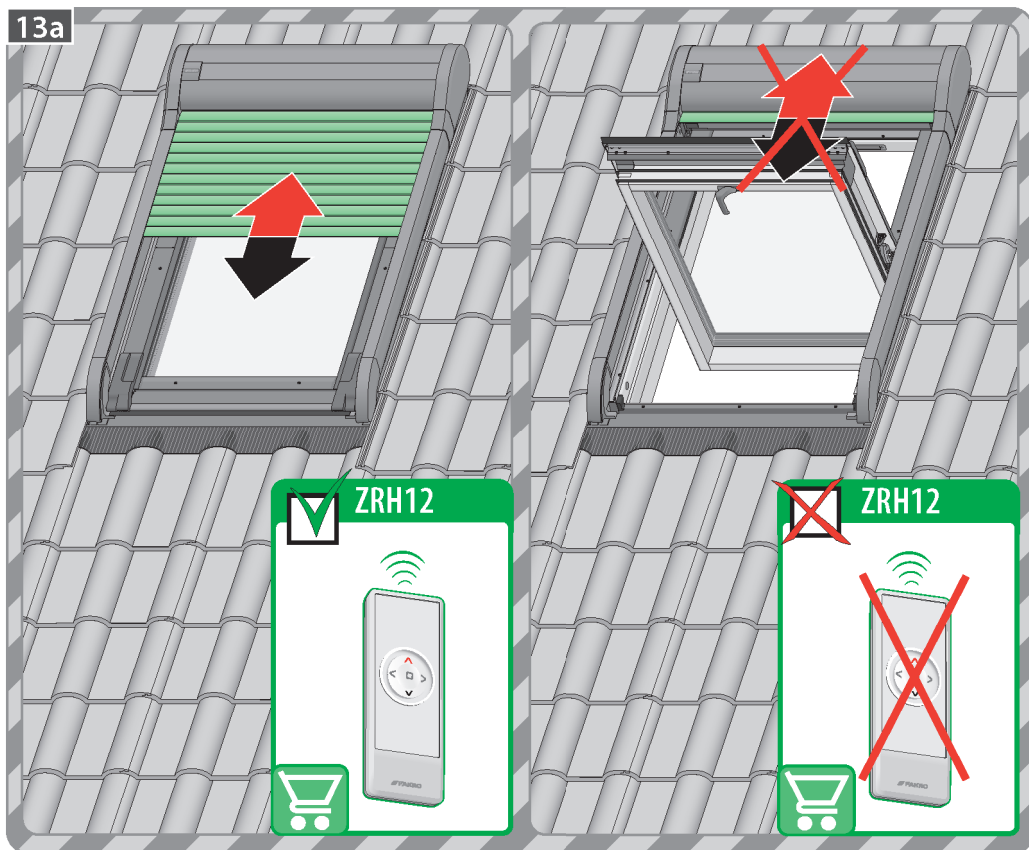




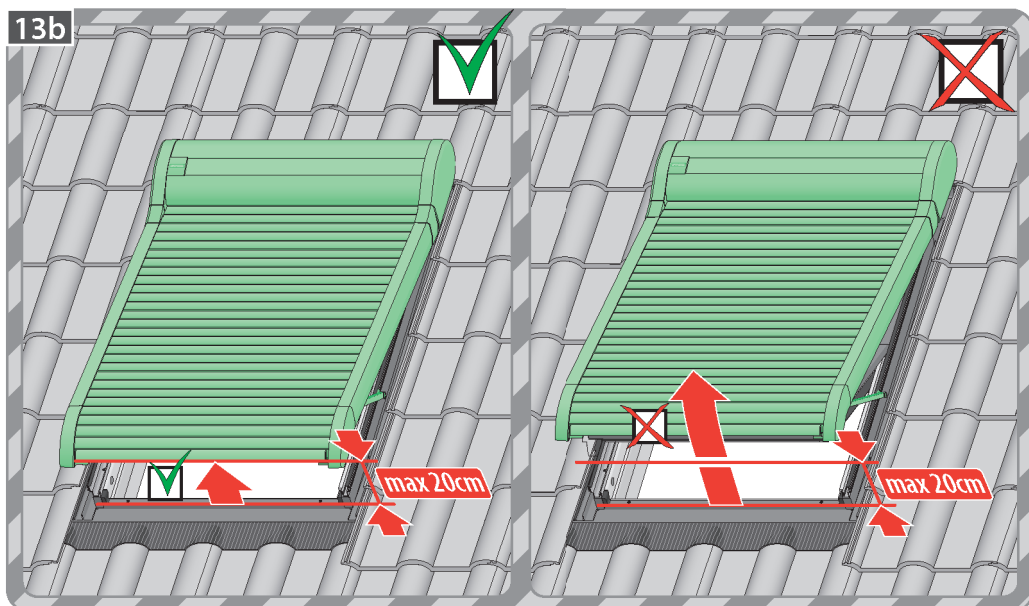


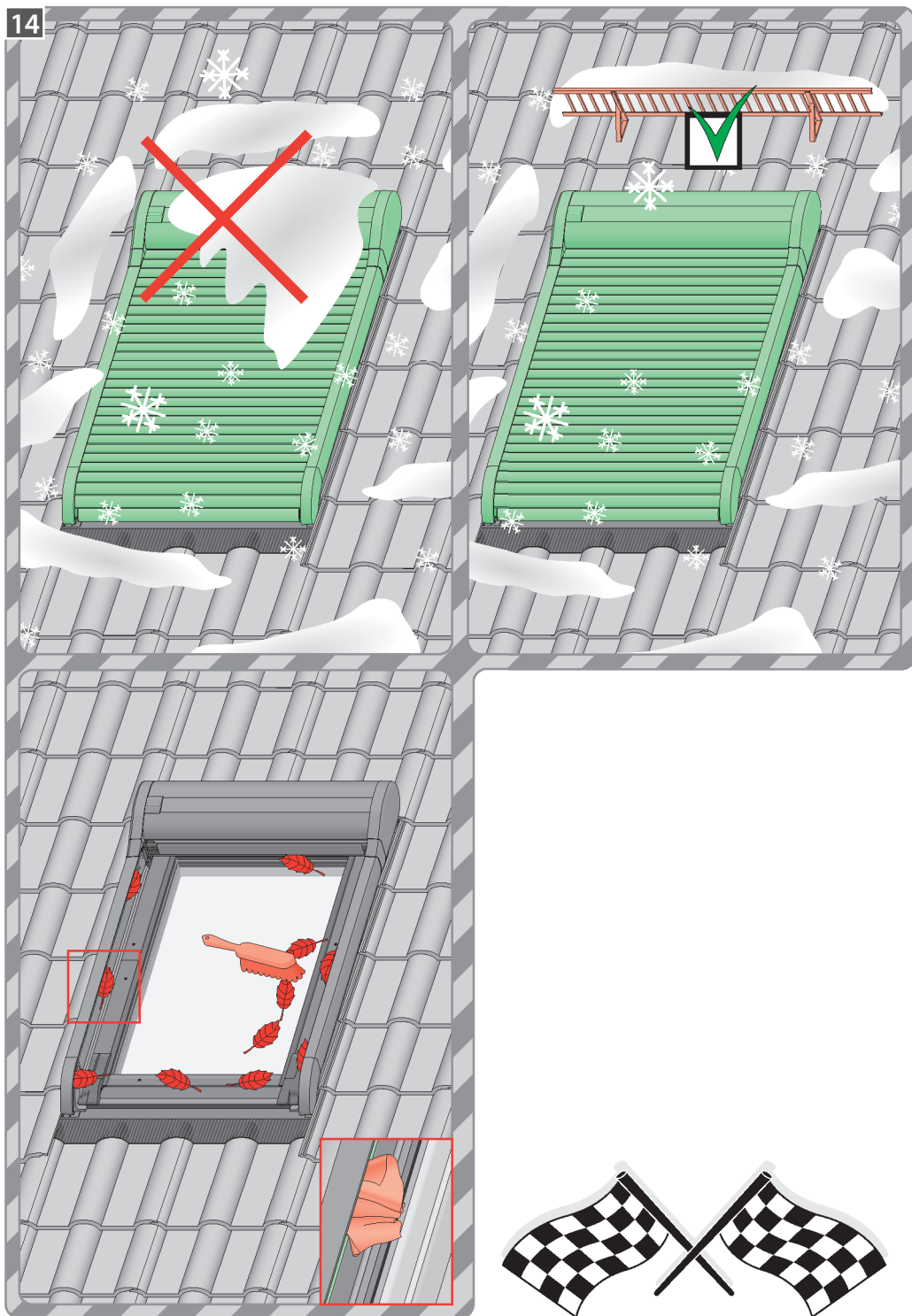


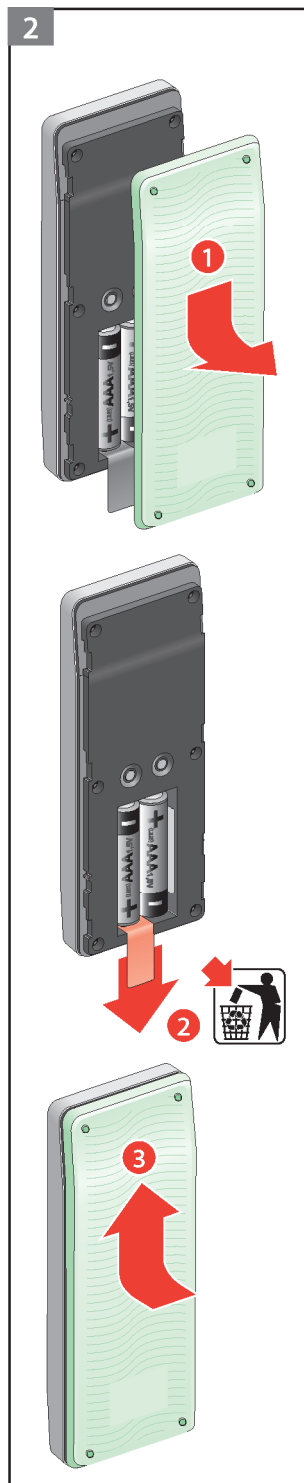
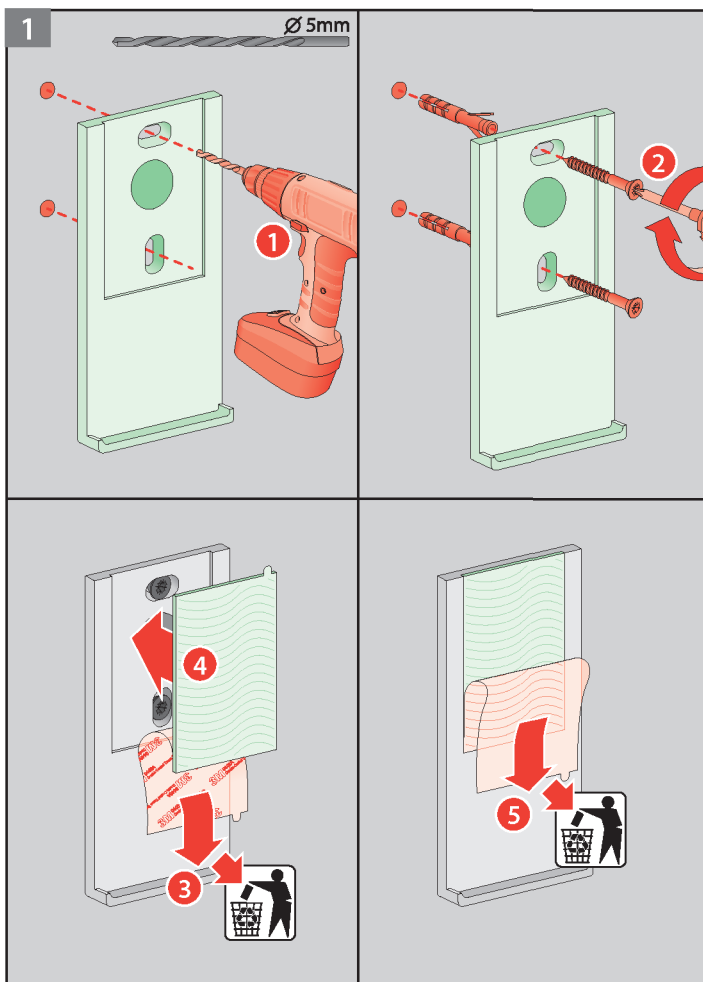
13a

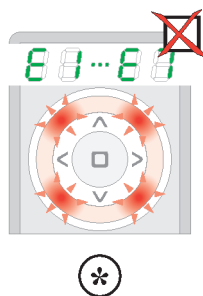
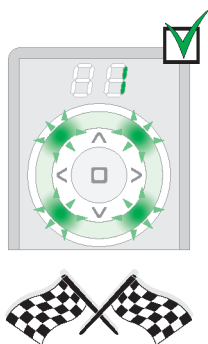
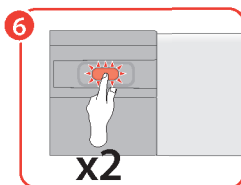
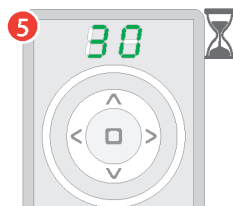
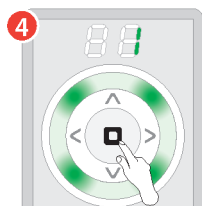
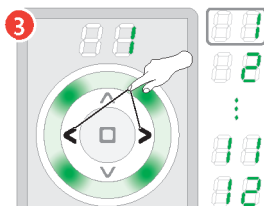
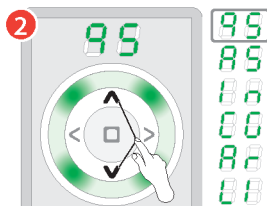
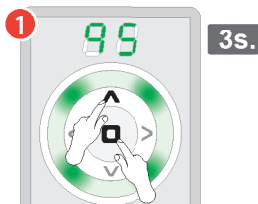
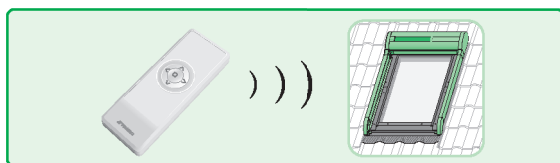


13b

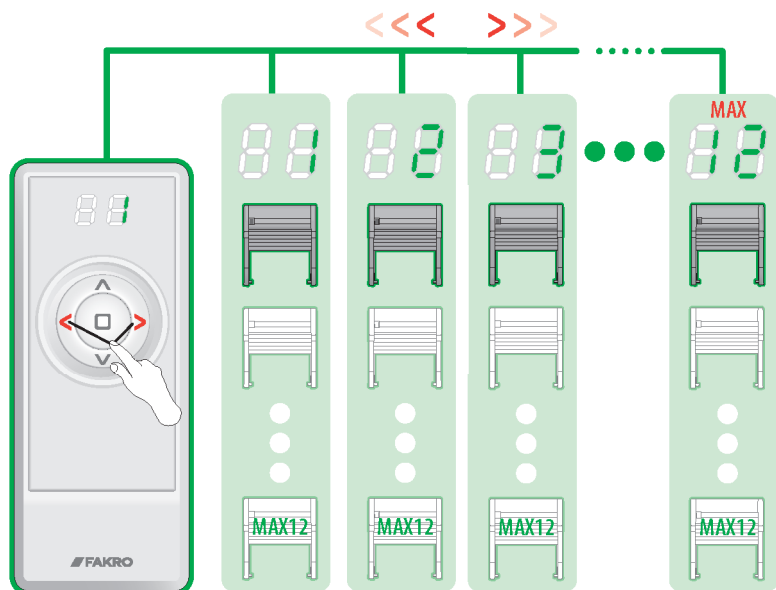




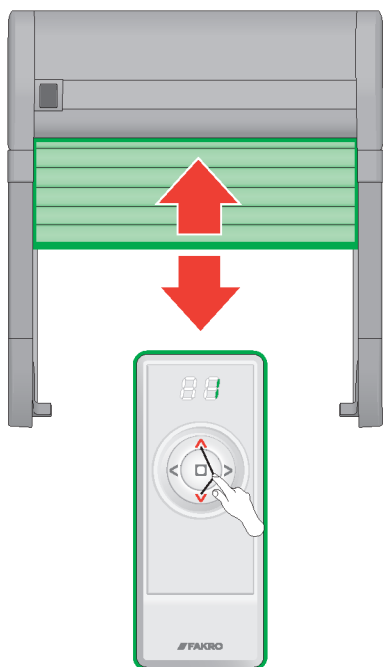




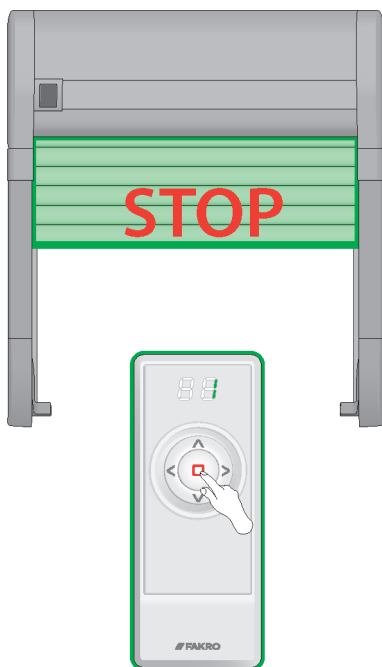
4a



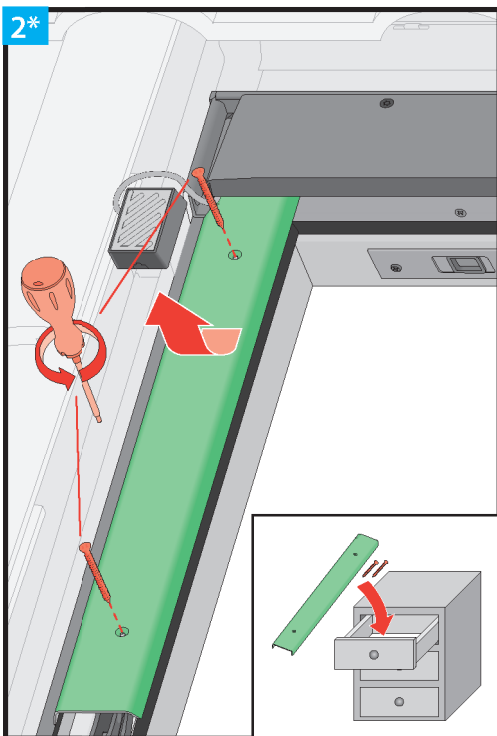
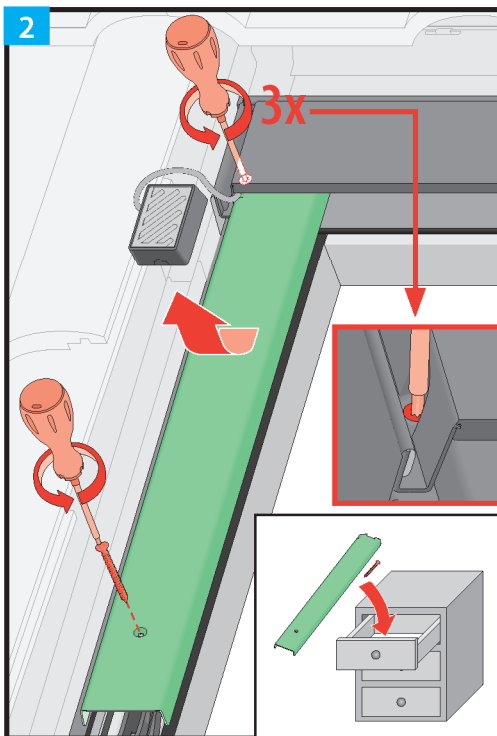
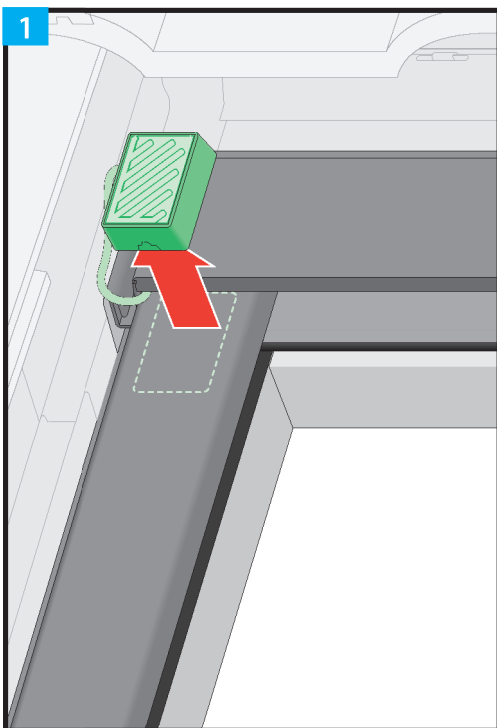
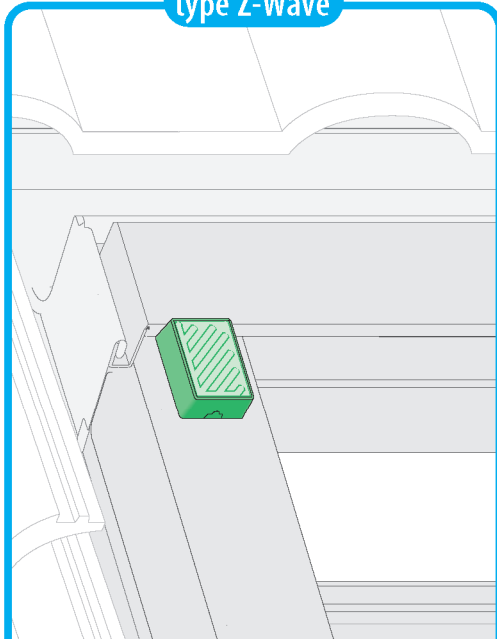
4b

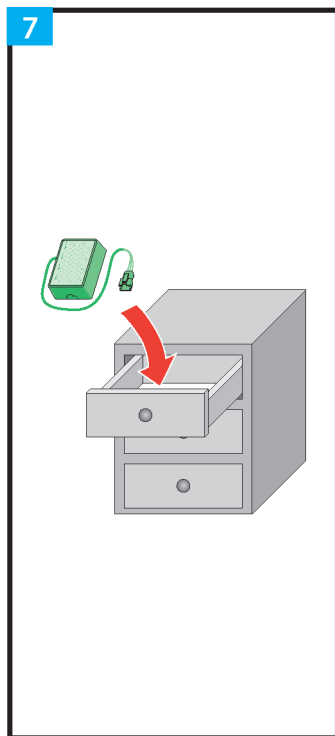
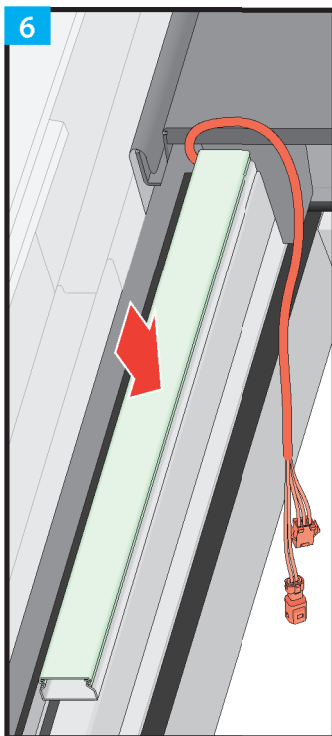
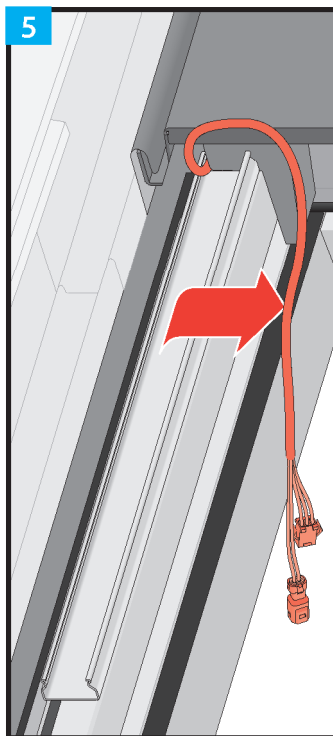
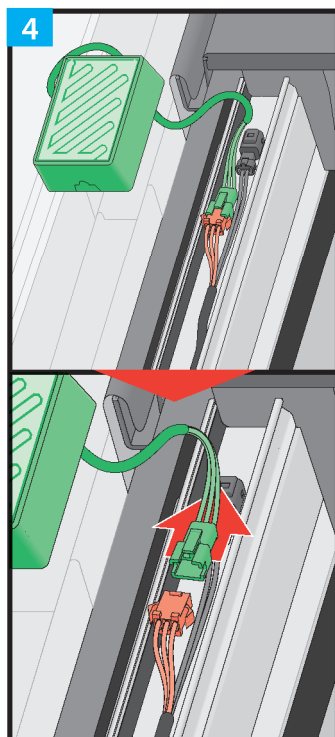
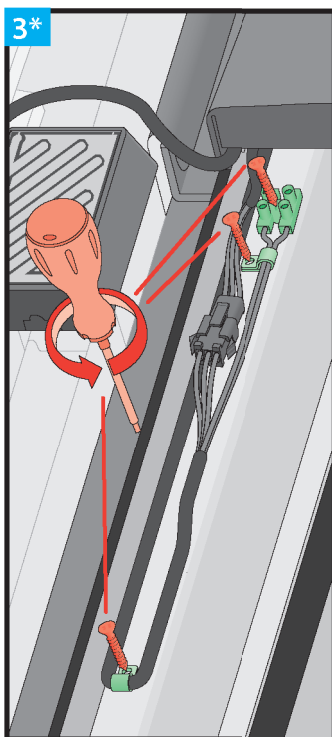
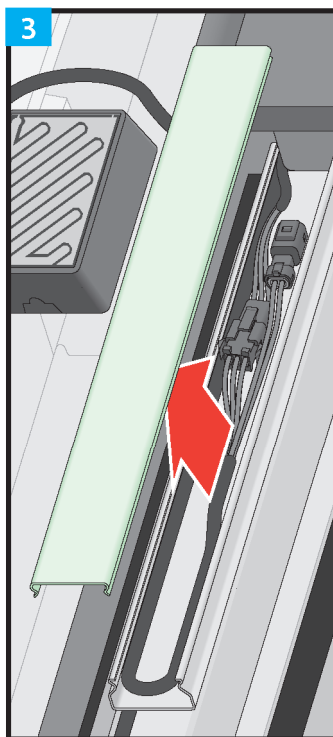


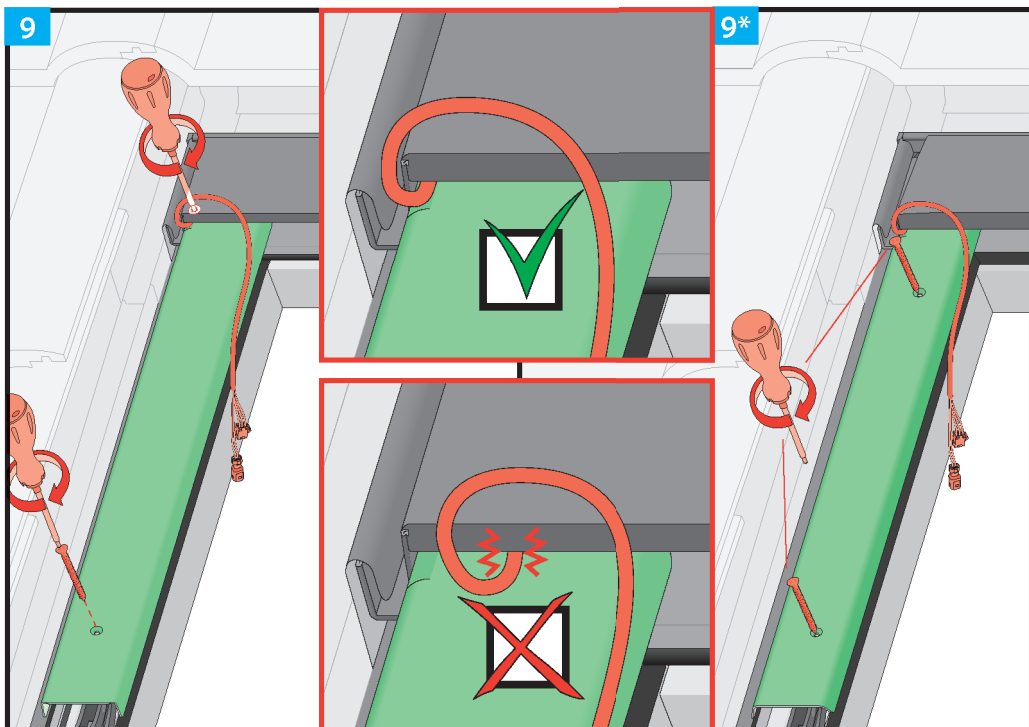
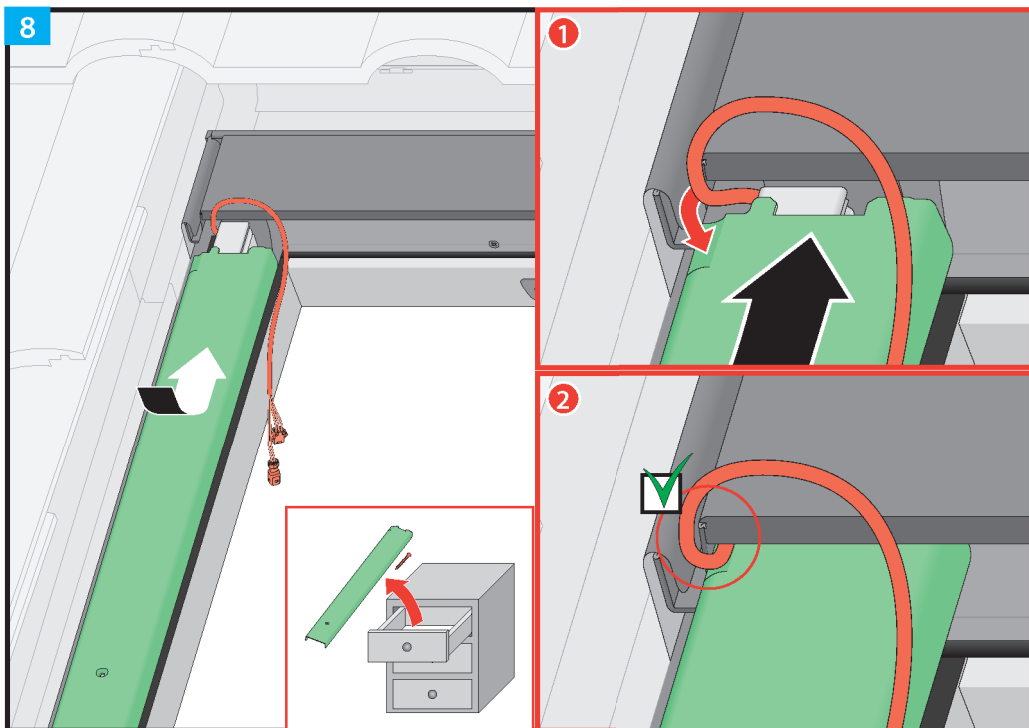
4c

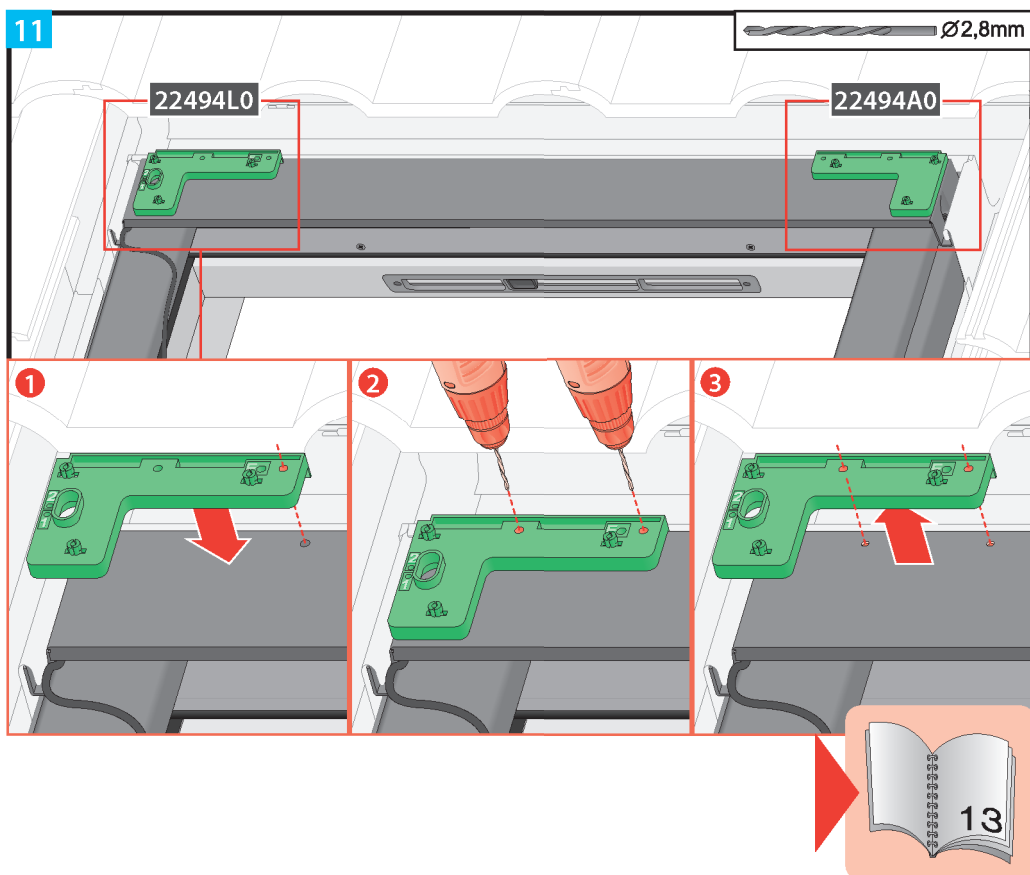
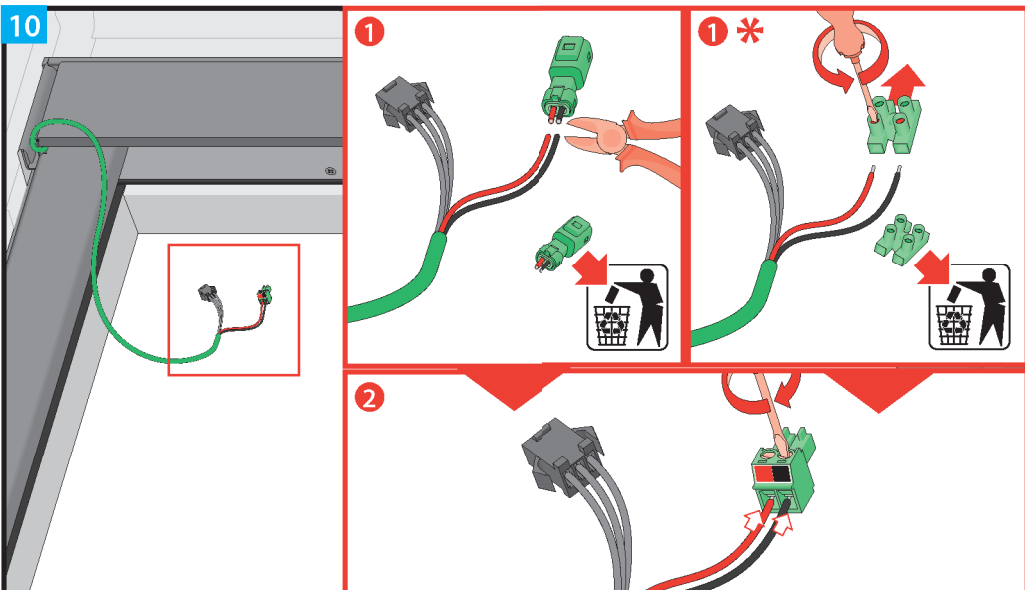


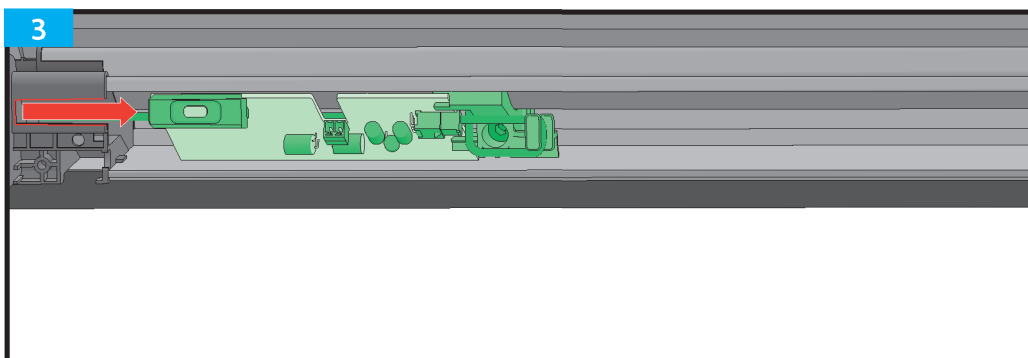
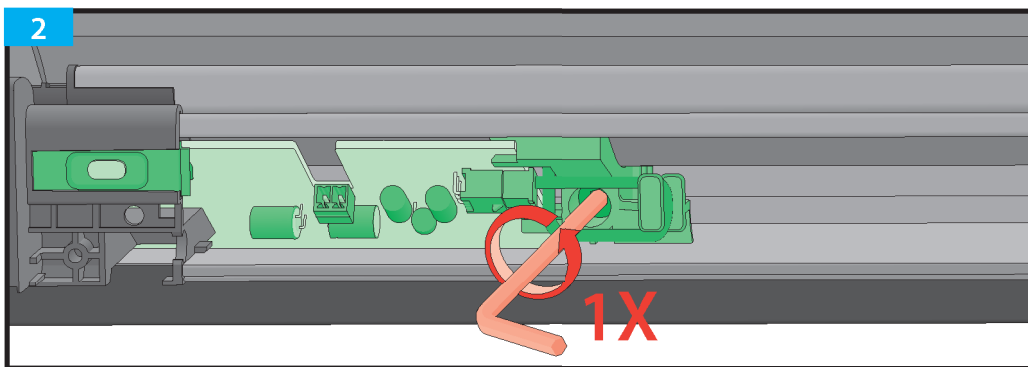
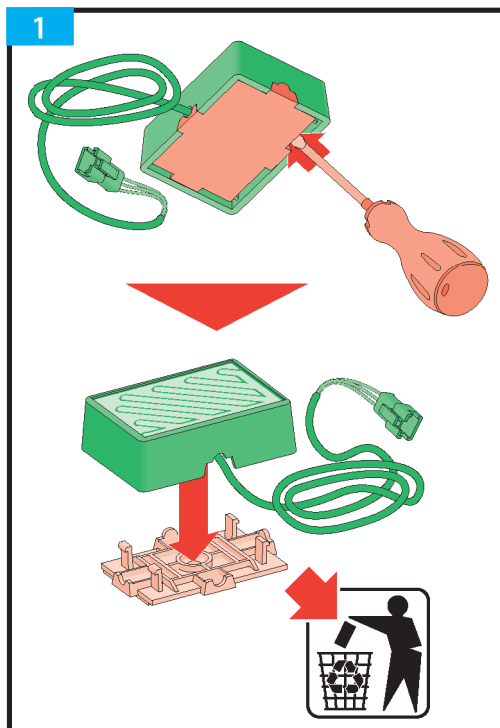
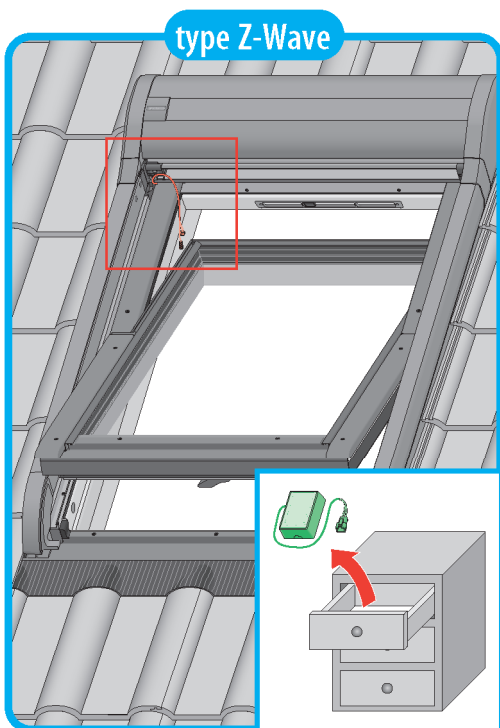
type Z-Wave

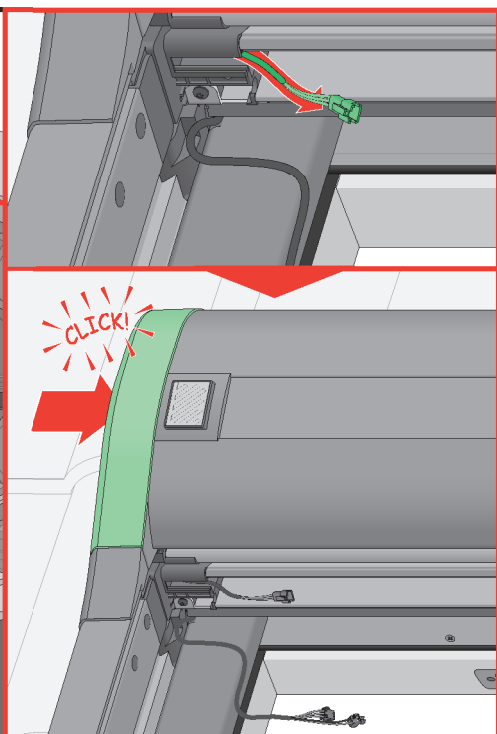
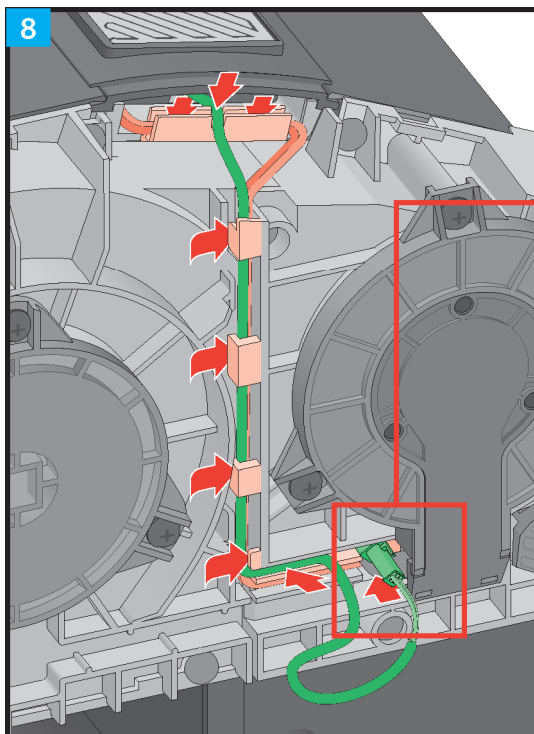
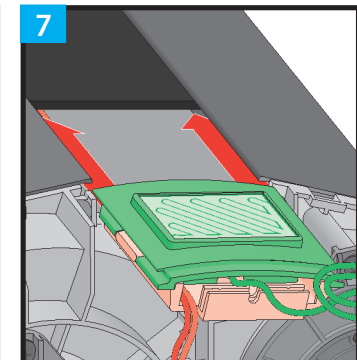
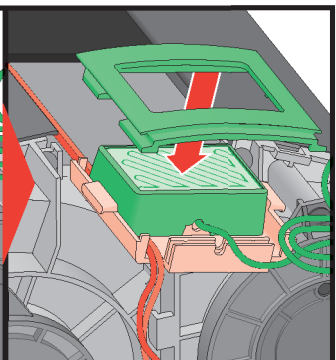
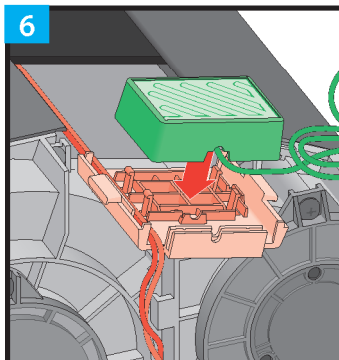
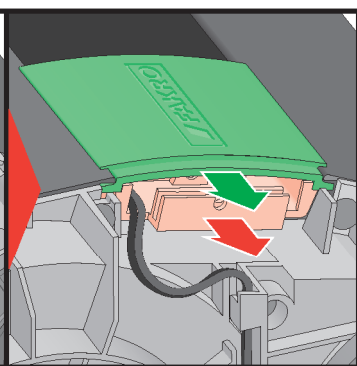
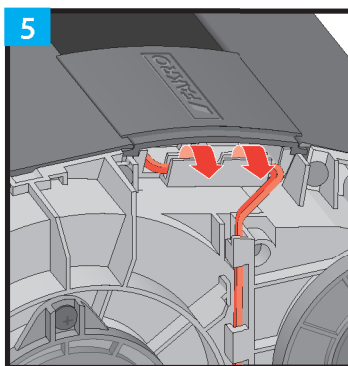
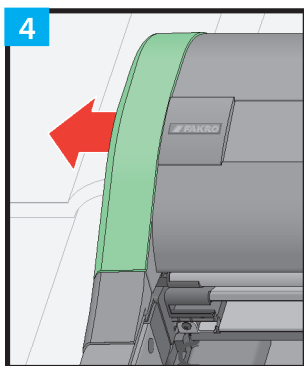


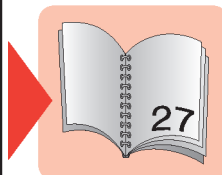
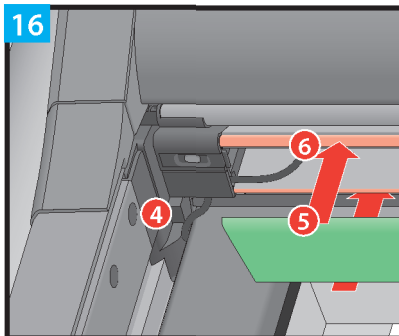
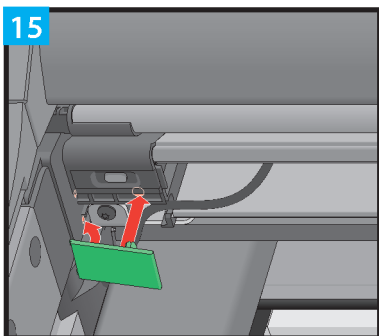
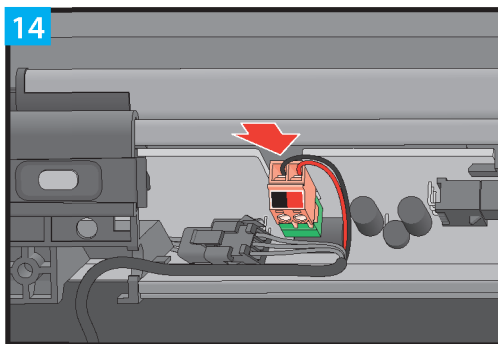
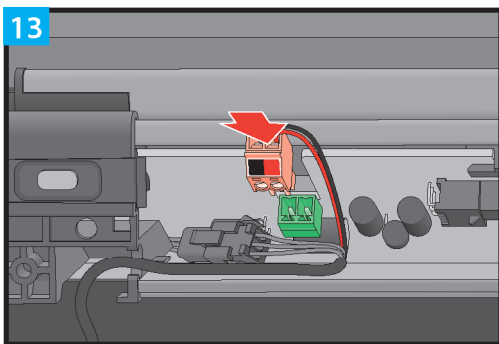
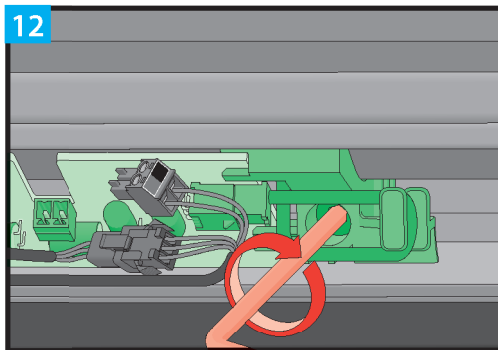
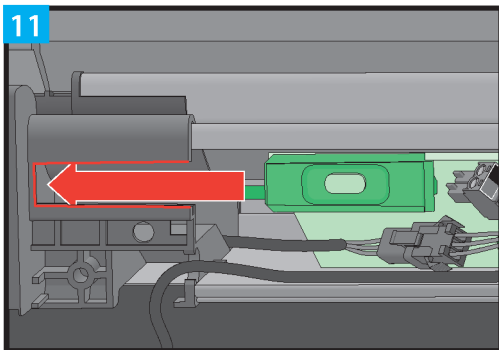
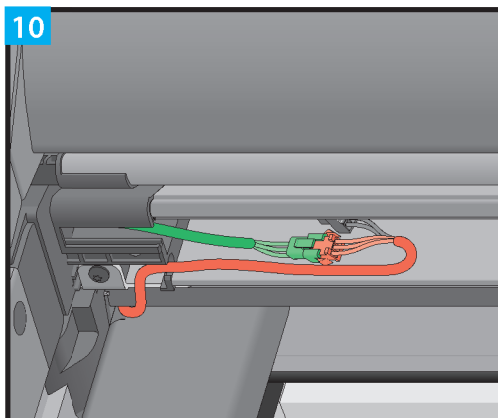
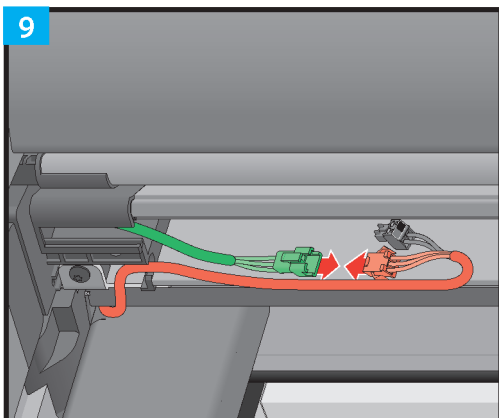




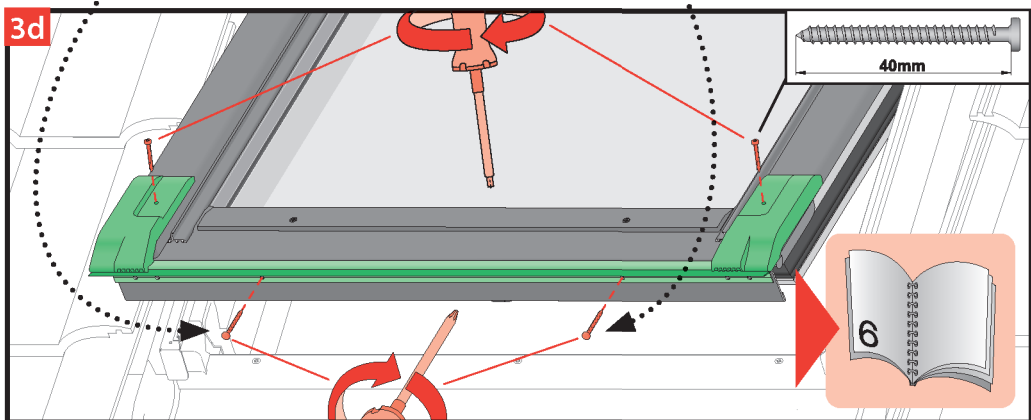
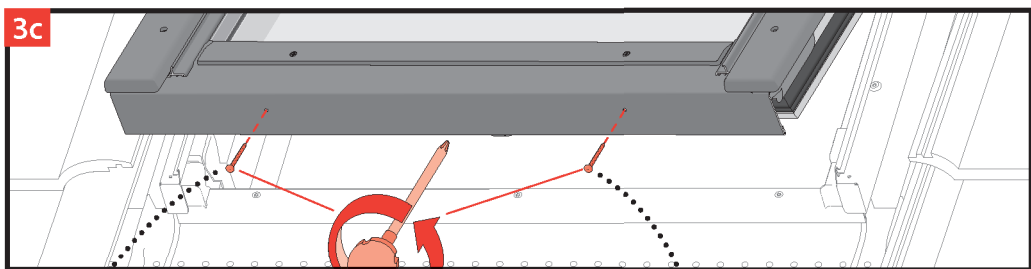
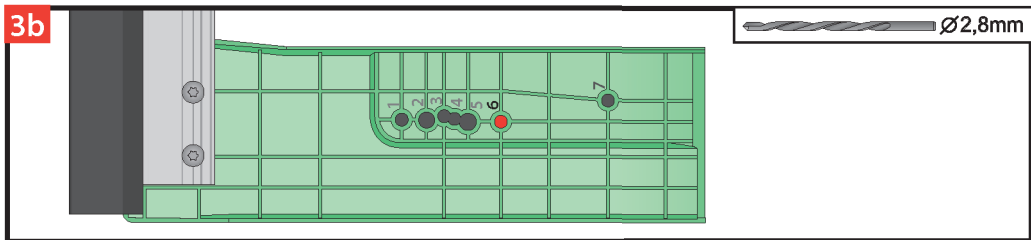
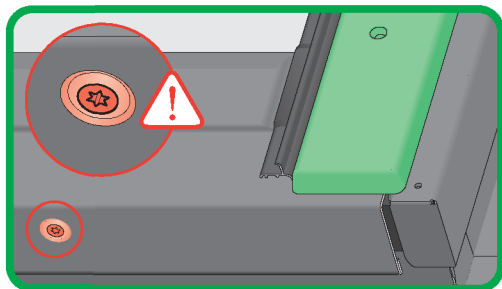
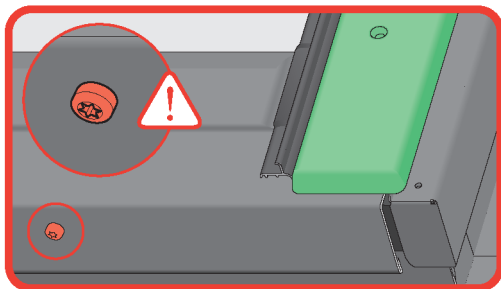






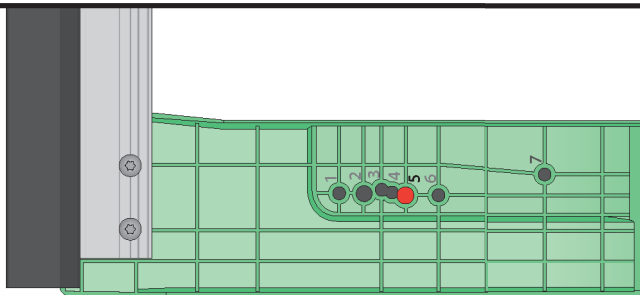


FTT

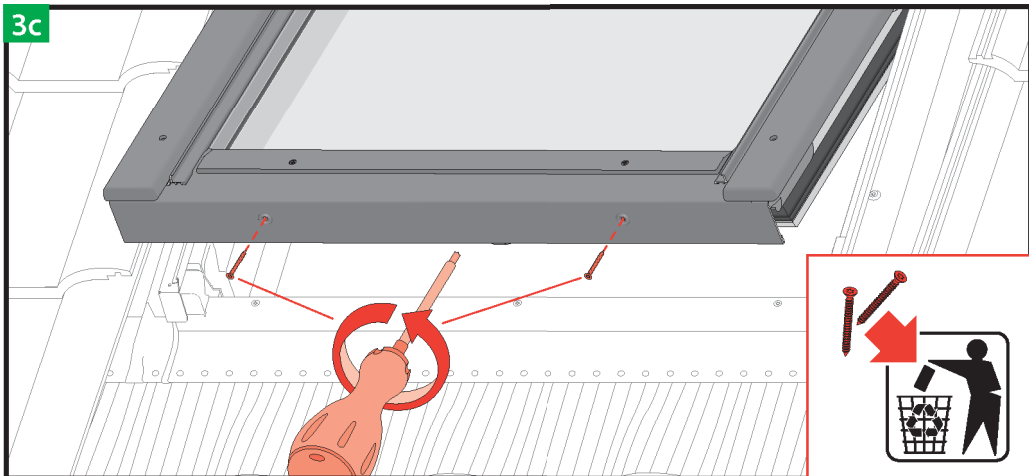


3b

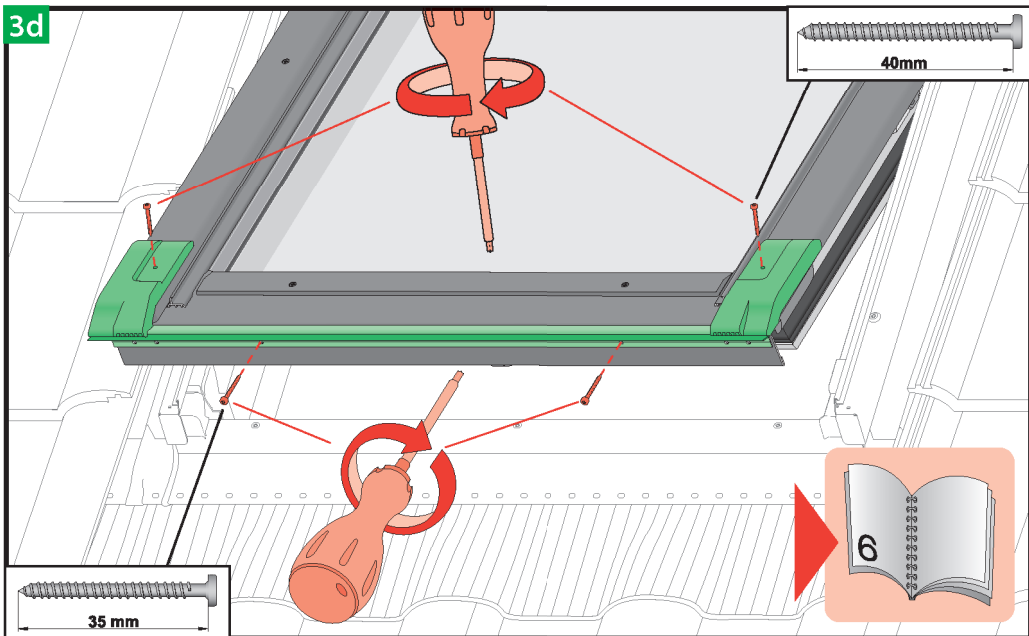
Ø2,8mm



3c



3d

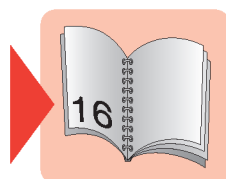
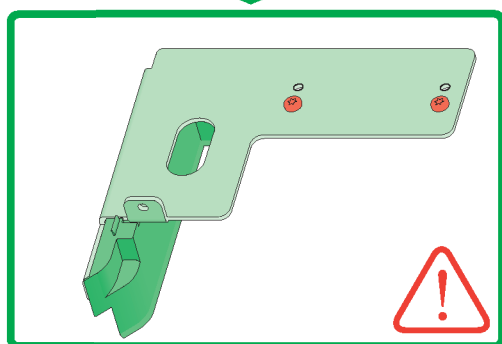
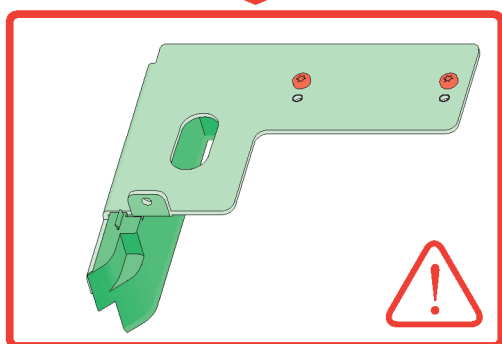
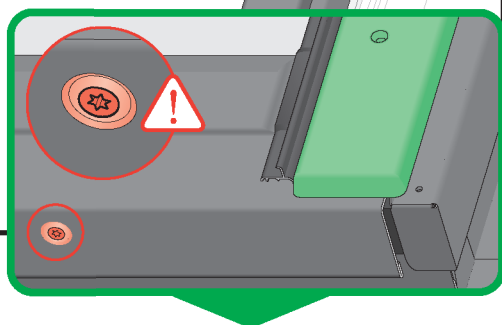
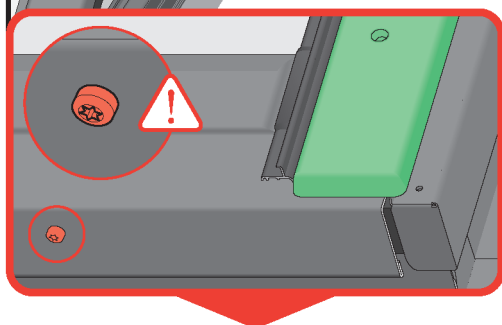


22495L0

22494L0

22495A0

22494A0



EN	Before installation, it is compulsory to read the NC90Q„ORIGINAL INSTRUCTIONS 2/3 Installation and user manual”.
1	Remove the cover strip from the battery compartment.
2	Open the window.
3a	Remove screws positioned in the bottom part of the window sash.
3b	Make a hole in the bottom holder of the shutter in the place depending on the window type.
3c	Install the assembly unit holder.
3d	Screw the profile to the window sash having previously drilled the holes.
4, 4a, 4b, 4c	Use mounting washers to make holes in the window hood.
5	Install the mounting plate unit by selecting elements depending on the cladding type.
6a, 6b, 6c, 6d	Install assembly profiles of the shutter.
7a	Place the power cable of the shutter to the hole in the window.
7b	Slide the shutter onto holders and fix it.
8	Slide the side guide rail into the shutter casing and fix it with two screws.
9	Connect the opening restrictor with the shutter guide rail.
10	Repeat steps 8-9 for the left guide rail.
11	In the case of electrically operated window perform additional operations.
12	Install covering elements in the shutter cassette.
13	Operate the shutter using the remote control. Do not run the shutter with the window open.
14	Do not allow accumulation of snow on the shutter. For this purpose it is recommended to use devices preventing snow from sliding onto the shutter. Regularly remove any dirt that might obstruct operation of the shutter.

PL	Przed montażem należy zapoznać się z treścią instrukcji NC90Q „INSTRUKCJA ORYGINALNA 2/3 Zasady montażu i użytkowania”.
1	Zdemontować listwę maskującą z komory baterii.
2	Otworzyć okno.
3a	Wykręcić wkręty znajdujące się w dolnej części skrzydła okna.
3b	Wykonać otwór w uchwycie dolnym rolety w miejscu uzależnionym od typu okna.
3c	Zamontować zespół uchwytu montażowego.
3d	Przykręcić profil do skrzydła okna wcześniej nawiercając otwory.
4, 4a, 4b, 4c	Użyć podkładek montażowych w celu wykonania otworów w kapturze okna.
5	Zamontować zespół blachy montażowej dobierając elementy w zależności od typu obłachowania.
6a, 6b, 6c, 6d	Zamontować profile montażowe rolety.
7a	Wprowadzić przewód zasilający roletę do otworu w oknie.
7b	Nasunąć roletę na uchwyty, przykręcić.
8	Wsunąć prowadnicę boczną w korpus rolety i przykręcić za pomocą dwóch wkrętów.
9	Połączyć ogranicznik otwarcia z prowadnicą rolety.
10	Powtórzyć czynności 8-9 dla prowadnicy lewej.
11	W przypadku okna elektrycznego wykonać dodatkowe czynności.
12	Zamontować elementy maskujące w kasecie rolety.
13	Sterować roletą za pomocą pilota. Nie uruchamiać rolety przy otwartym oknie.
14	Nie dopuszczać do nagromadzenia śniegu na roletę, w tym celu zaleca się stosowanie urządzeń zapobiegających zsuwaniu się śniegu na roletę. Regularnie usuwać zanieczyszczenia, które mogłyby utrudniać pracę rolety.

0 [cm]
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12

BG	Производител и Продавач не носят отговорност за неспазване на съответните закони, строителни норми и изисквания за безопасност от използването на продукта, дилъра, монтажника или собствените на клиента.
CZ	Výrobce ani prodejce nenesou žádnou odpovědnost za nedodržení příslušných zákonů, stavebních předpisů a bezpečnostních požadavků uživatelům výrobků, architektem, montážním nebo vlastním budov.
DE	Hersteller und Verkäufer übernehmen keine Haftung für Nichtbeachtung entsprechender Rechts- und Bauvorschriften sowie Sicherheitsanforderungen seitens Produktbenutzers, Architekten, Monteurs oder Gebäudebesitzers.
EE	Tootja ja müüja ei vastuta toote kasutamise, arhitekti, paigaldaja või hoone omaniku poolt kehtivate seaduste, määruste ja ehitusnõuete mittetäitmise eest.
ES	El fabricante y el vendedor no tienen ninguna responsabilidad por el incumplimiento de la ley vigente, normas de construcción y exigencias de seguridad por parte del usuario del producto, arquitecto, instalador o el propietario del edificio.
FR	Le fabricant et le vendeur ne prend aucune responsabilité de ne pas respecter les lois applicables, les règlements sur les bâtiments et les exigences de sécurité par l'utilisateur du produit, l'architecte, l'installateur ou le propriétaire du bâtiment.
GB	Manufacturer and Seller shall bear no liability for failure to comply with the applicable laws, building codes and safety requirements by the user of the product, architect, fitter or owner of the building.
HU	A gyártó és a forgalmazó nem vállal semmilyen felelősséget a vonatkozó törvényi, építési és biztonsági előírások nem megfelelő alkalmazásáért, építész, beszállítóval, donos által be nem tartásáért.
IT	Il Produttore e il Venditore non potranno essere ritenuti responsabili per il mancato rispetto, da parte dell'utente del prodotto, del progettista, dell'installatore o del proprietario dell'edificio, delle leggi vigenti, nonché dei regolamenti edilizi e di quelli relativi alla sicurezza

LT	Gaminiojas ir pardavėjas ne priima atsakomybės už tai, kad gaminių naudotojas, architektas, montuotojas ar pastato savininkas neįvykdys galiojančių būtinumų, taisyklių ir saugos reikalavimų.
LV	Pasūtātājs un mazumtirgotājs neņem atbildību par likumu, noteikumu un drošības prasību neieviešanu no produkta lietotāja, arhitekta, uzstādītāja vai ēkas īpašnieka pusēs.
NL	De fabrikant en verkoper zijn niet aansprakelijk voor gevallen bij het niet opvolgen van toepasselijke wetten, bouwbesluiten en veiligheidsvoorschriften door de gebruiker van het product, de architect, de installateur of de eigenaar van het gebouw.
PL	Producent i Sprzedawca nie ponosi żadnej odpowiedzialności za nieprzestrzeganie stosownych przepisów prawa, przepisów budowlanych i wymogów bezpieczeństwa przez użytkownika produktu, architekta, montażystę lub właściciela budynku.
PT	O fabricante e o vendedor não tem nenhuma responsabilidade pelo o não cumprimento da lei, códigos de construção e as exigências de segurança por parte do usuário do produto, arquiteto, instalador ou proprietário do edifício.
RO	Nici producătorul, nici distribuitorul nu își vor asuma nimeni fel de răspundere pentru nerespectarea legilor în vigoare, a legilor din domeniul construcțiilor sau a măsurilor de siguranță impuse de autoritățile producției, arhitecților, montajistilor sau proprietarilor clădirii.
RU	В случае несоответствия архитектному, монтажным или владельцем здания строительных правил и норм безопасности ответственность с производителя и продавца снимается.
SU	Prodávateľ a predávateľ ne prevzatia zodpovednosti za nepozorovanie užitočných pravín v gradbenih predpisov ter varostnih zahtev v stran uporabnika izdelka, projektanta, montážna ali lastnika objektu.
SK	Výrobca a predávateľ nemajú žiadnu zodpovednosť za nedodržanie príslušných ustanovení zákona, stavebných predpisov a bezpečnostných požiadaviek užívateľom výrobku, architektom, montážom alebo majiteľom objektu.